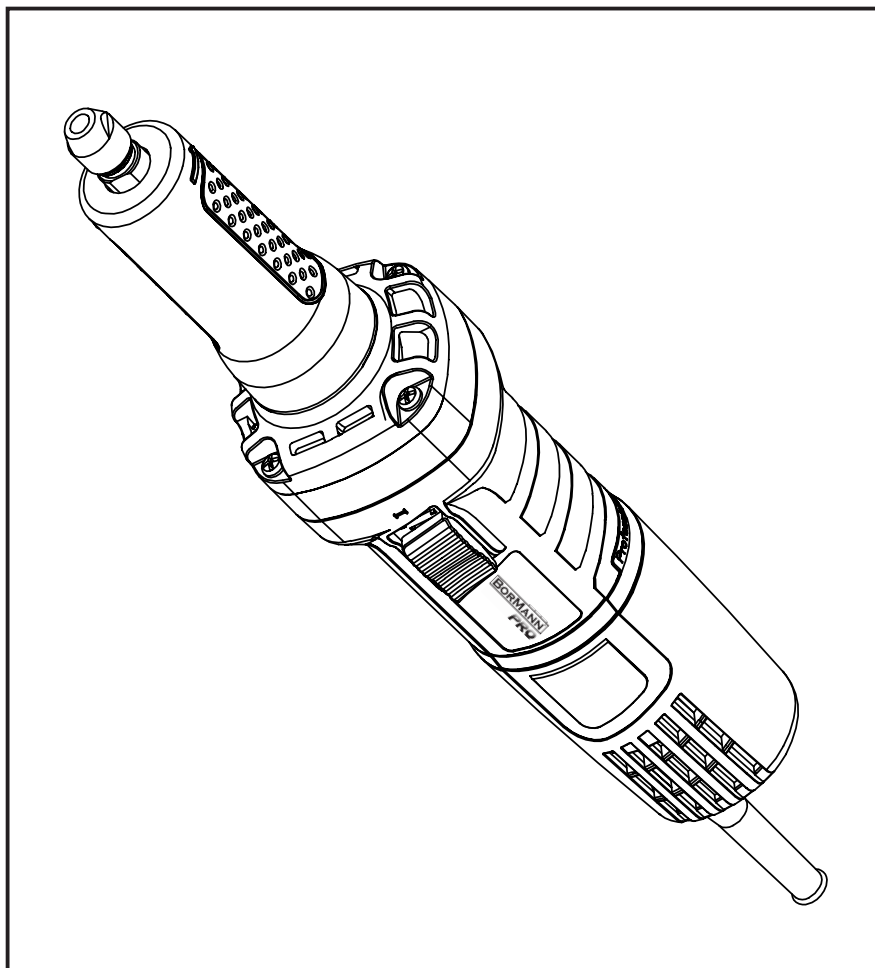


BORMANN® *PRO*



BDG8000
042310

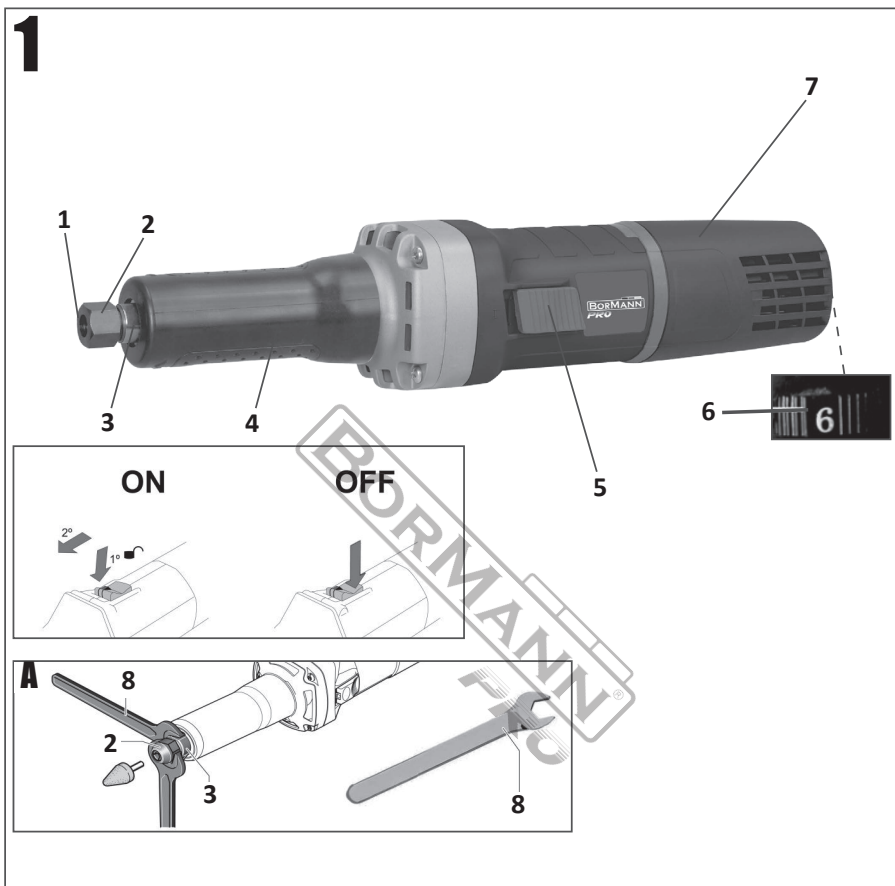
EN IT
EL BG
SR HR
HU ES



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME





- EN**
1. Collet chuck
 2. Clamping nut
 3. Grinder spindle
 4. Spindle collar
 5. On/Off switch
 6. Thumb wheel for speed pre-selection
 7. Handle (insulated gripping surface)
 8. Spanner service

- EL**
1. Τσόκ
 2. Παξιμάδι σύσφιξης
 3. Άξονας μετάδοσης της κίνησης
 4. Εξωτερικό κάλυμμα του άξονα
 5. Διακόπτης On/Off
 6. Επιλογέας ρύθμισης της ταχύτητας
 7. Λαβή (μονωμένη αντιολισθητική επιφάνεια)
 8. “Ανοιχτό” κλειδί σύσφιξης

- SR**
1. Колетни држач
 2. Затезна матица
 3. Вртилаца брусилице
 4. Оковница вретила
 5. Прекидач за укључивање/искључивање
 6. Палчићко тачко за претпоставку брзине
 7. Дршка (изолирана дршка)
 8. Кључ за сервис

- HU**
1. Fogócsapszeges tokmány
 2. Szorítóanya
 3. Köszőrűorsó
 4. Orsónyakörv
 5. Be-/kikapcsoló
 6. Hűvelőkujjas kerék a fordulatszám előválasztásához
 7. Fogantyú (szigetelt fogófelület)
 8. Kulcsszerviz

- IT**
1. Mandrino a pinza
 2. Dado di serraggio
 3. Mandrino della smerigliatrice
 4. Collare del mandrino
 5. Interruttore On/Off (accesso/spento)
 6. Rotella per la preselezione della velocità
 7. Maniglia (superficie di presa isolata)
 8. Chiave

- BG**
1. Патронник
 2. Притискаща гайка
 3. Шпиндел на шлайфмашина
 4. Яка на шпиндела
 5. Превключвател ON/OFF (включване/изключване)
 6. Колело с палец за предварително избиране на скоростта
 7. Дръжка (изолирана повърхност за захващане)
 8. Гаечен ключ

- HR**
1. Колетни држач
 2. Затезна матица
 3. Вртилаца брусилице
 4. Оковница вретила
 5. Прекидач за укључивање/искључивање
 6. Палчићко тачко за претпоставку брзине
 7. Дршка (изолирана дршка)
 8. Кључ за сервис

- ES**
1. Portabrocas de pinza
 2. Tuerca de sujeción
 3. Eje de la amoladora
 4. Collarín del eje
 5. Interruptor de encendido/apagado
 6. Rueda selectora para preselección de velocidad
 7. Mango (empuñadura aislada)
 8. Llave de mantenimiento

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Introduction/Safety instructions/Proper use

This manual is consistent with the date of manufacture of your machine, you will find information on the technical data plate of the machine.

The machine is designed for grinding and deburring metal using corundum grinding tools, as well as for working with sanding wheels. The machine is also intended for brushing and polishing metal.

Specific safety instructions

Safety Warnings Common for Grinding, Wire Brushing, Polishing or Carving:

- This power tool is intended to function as a grinder, carving tool, polisher or wire brush. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
- Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.
- Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.
- The arbour size of wheels, sanding drum or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck. The "overhang" or the length of the mandrel from the wheel to the collet must be minimal. If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and ejected at high velocity.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires.
- If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory.
- After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations.
- The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation.
- Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.
- Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
- Always hold the tool firmly during the start-up. The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
- Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use both hands to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.
- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control of the power tool, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control. After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body. Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants.
- Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.
- Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below. Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.
- Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.
- Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- Do not attach a thin toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.
- Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown). Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed. When using cut-off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback.
- When a cut off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When the steel saw, high-speed cutters or tungsten carbide cutter grab, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

Additional safety instructions for grinding

- Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length.
- Proper mandrels will reduce the possibility of breakage. Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Over-stressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece.
- Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback

if the power tool is restarted in the workpiece. Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.

- Large workpieces tend to sag under their own weight.
- Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Use extra caution when making a “pocket cut” into exiting walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Safety warnings specific for polishing operations

- Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely.
- Tuck away or trim any loose attachment strings.
- Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Safety warnings specific for wire brushing operations

- Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush. Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.
- Direct the discharge of the spinning wire brush away from you. Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may penetrate your skin.

Additional safety warnings

- Wear safety goggles.
- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock. Release the On/Off switch and set it to the off position when the power supply is interrupted, e.g., in case of a power failure or when the mains plug is pulled. This prevents uncontrolled restarting.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

OPERATING INSTRUCTIONS

Placement Tool

- Read all safety warnings and all instructions.
- Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

Assembly

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Mounting the Grinding Tools (see figure A)

Only use properly fitting and undamaged open end spanners.

- Clean the grinder spindle 3 and all parts to be mounted.
- Hold the grinder spindle 3 with spanner 8 by the spanner flats.

Loosen the clamping nut 2 with spanner 8 by applying it to the spanner flats and turning in anticlockwise direction.

- Insert the clamping shaft of the grinding tool to the stop into the collet chuck 1.
- Hold the grinder spindle 3 firmly with spanner 8 and clamp the tool bit with spanner 8 by the spanner flats, turning in clockwise direction.

The grinding tools must run completely concentric. Do not continue to use out-of-round grinding accessories, instead, replace before continuing to work. Do not tighten the collet chuck of the clamping nut as long as no grinding accessory is mounted. Otherwise, the collet chuck can become damaged.

Dust/Chip Extraction

- Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.
- Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
 - Provide for good ventilation of the working place.
 - It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.
- Prevent dust accumulation at the workplace. Dusts can easily ignite.

Electrical connection

- Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine.
- Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.

Switching On and Off

- To start the power tool, push the On/Off switch 5 forwards.
- To lock the On/Off switch 5, press the On/Off switch 5 down at the front until it latches.
- To switch off the power tool, release the On/Off switch 5 or, if it is locked, briefly push down the back of the On/Off switch 5 and then release it.

Kickback stop

- In case of a sudden drop in speed, e.g., caused by a jammed disc while cutting, the power supply to the motor is electronically interrupted.
- To restart the operation, switch the On/Off switch 5 to the Off position and start the machine again.

Constant Electronic Control

Constant electronic control holds the speed constant at no-load and under load, and ensures uniform working performance.

Speed pre-selection

- The required speed can be preselected with the thumb wheel 6 (also while running).
- The required speed depends on the material being worked and the diameter of the application tool.
- Observe the maximal allowable speed of the application tool.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V / 50 Hz
No-load speed	10000-30000 RPM
Chuck	6/8 mm
Power	750 W
Weight	2.5 kg
Includes	Brushes set, spanners

Thumb-wheel position	No-Load speed	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

CLEANING

- In extreme conditions, always use dust extraction as far as possible. Blow out ventilation slots frequently and install a residual current device. When working metals, conductive dust can settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired.
- If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorized after-sales service centre.

Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Introduzione/Istruzioni di sicurezza/Utilizzo corretto

Il presente manuale è coerente con la data di fabbricazione della macchina; le informazioni sono riportate sulla targhetta dei dati tecnici della macchina.

La macchina è progettata per la smerigliatura e la sbavatura dei metalli con utensili al corindone e per la lavorazione con mole abrasive. La macchina è anche destinato alla spazzolatura e alla lucidatura dei metalli.

Istruzioni specifiche per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza Comuni a smerigliatura, spazzolatura a filo, lucidatura o intaglio:

- Questo elettrotensile è destinato a funzionare come smerigliatrice, utensile da intaglio, lucidatrice o spazzola metallica. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile.
- La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile. Il fatto che l'accessorio possa essere collegato all'elettrotensile non ne garantisce la sicurezza di funzionamento.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettrotensile. Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e andare in pezzi.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella portata dell'elettrotensile. Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere controllati adeguatamente.
- Le dimensioni del perno delle ruote, del tamburo di levigatura o di qualsiasi altro accessorio devono adattarsi correttamente al mandrino o alla pinza dell'elettrotensile. Gli accessori che non corrispondono alla ferramenta di montaggio dell'elettrotensile si sbilanciano, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.
- Le ruote, i tamburi di levigatura, le frese o altri accessori montati sul mandrino devono essere inseriti completamente nella pinza o nel mandrino.
- La "sporgenza" o la lunghezza del mandrino dalla ruota alla pinza deve essere minima. Se la tenuta del mandrino è insufficiente e/o la sporgenza della ruota è troppo lunga, la ruota montata può allentarsi ed essere espulsa ad alta velocità.
- Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'accessorio, ad esempio le ruote abrasive per verificare la presenza di scheggiature e crepe, il tamburo di levigatura per verificare la presenza di crepe, strappi o usura eccessiva, la spazzola metallica per verificare la presenza di fili allentati o incrinati.
- In caso di caduta dell'elettrotensile o di un accessorio, verificare che non vi siano danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionare se stessi e gli astanti lontano dal piano dell'accessorio in rotazione e far funzionare l'elettrotensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo tempo di prova.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare schermi facciali, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza.
- A seconda dei casi, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di bloccare piccoli frammenti di abrasivo o di pezzo. La protezione degli occhi deve essere in grado di bloccare i detriti volanti generati dalle varie operazioni.
- La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalle operazioni. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può provocare la perdita dell'udito.
- Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale.
- I frammenti di un pezzo o di un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area di lavoro.
- Tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e può provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Durante l'avviamento, tenere sempre saldamente l'utensile. La coppia di reazione del motore, quando accelera alla massima velocità, può causare la torsione dell'utensile.

- Usare morsetti per sostenere il pezzo da lavorare ogni volta che è possibile. Non tenere mai un pezzo piccolo in una mano e l'utensile nell'altra durante l'uso.
- Il serraggio un pezzo piccolo consente di utilizzare entrambe le mani per controllare l'utensile. I materiali rotondi, come le aste dei tasselli, i tubi o le tubature, tendono a rotolare durante il taglio e possono far sì che la punta si blocchi o salti verso di voi.
- Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. Se si perde il controllo dell'elettrotensile, il cavo può essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio possono essere trascinati nell'accessorio rotante.
- Non posare mai l'elettrotensile prima che l'accessorio si sia completamente fermato. L'accessorio in rotazione potrebbe afferrare la superficie e sottrarre l'elettrotensile al vostro controllo.
- Dopo aver cambiato le punte o effettuato qualsiasi regolazione, accertarsi che il dado della pinza, il mandrino o qualsiasi altro dispositivo di regolazione siano saldamente serrati. I dispositivi di regolazione allentati possono spostarsi inaspettatamente, causando la perdita di controllo, e i componenti rotanti allentati vengono scagliati violentemente.
- Non utilizzare l'elettrotensile mentre lo si porta al fianco. Un contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliare i vostri indumenti, trascinando l'accessorio nel vostro corpo.
- Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrotensile. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di polvere metallica può provocare pericoli elettrici.
- Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.
- L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazioni o scosse.

Contraccolpo e avvisi correlati

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una ruota rotante, a un platorello, a una spazzola o a un qualsiasi altro accessorio che si impiglia o si blocca. Il pizzicamento o l'impigliamento provoca un rapido arresto dell'accessorio rotante che, a sua volta, spinge l'elettrotensile non controllato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto in cui si è verificato l'impuntamento.
- Ad esempio, se una ruota abrasiva viene agganciata o schiacciata dal pezzo in lavorazione, il bordo della ruota che entra nel punto di schiacciamento può scavare nella superficie del materiale causando la risalita o il distacco della ruota. La ruota può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pizzicamento. Le ruote abrasive possono anche rompersi in queste condizioni.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettrotensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito.
- Mantenere una presa salda sull'elettrotensile e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. L'operatore può controllare le forze di contraccolpo, se si prendono le dovute precauzioni.
- Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di far rimbalzare e impigliare l'accessorio. Gli angoli, gli spigoli vivi o i
- rimbalzi tendono ad agganciare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.
- Non montare una lama a denti sottili. Tali lame provocano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- Alimentare sempre la punta nel materiale nella stessa direzione in cui il tagliente esce dal materiale (ovvero nella stessa direzione in cui vengono lanciati i trucioli). L'avanzamento dell'utensile nella direzione sbagliata fa sì che il tagliente della punta esca dal lavoro e tiri l'utensile nella direzione dell'avanzamento.
- Quando si utilizzano dischi da taglio, frese ad alta velocità o frese in carburo di tungsteno, è necessario che il lavoro sia sempre ben fissato. Queste ruote si aggrappano se si inclinano leggermente nella scanalatura e possono subire un contraccolpo. Quando una mola da taglio si afferra, di solito la mola stessa si rompe. Quando la sega in acciaio, le frese ad alta velocità o la fresa in carburo di tungsteno si aggrappano, possono saltare dalla scanalatura e si può perdere il controllo dell'utensile.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per la rettifica

- Utilizzare solo i tipi di mola consigliati per l'elettrotensile e solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio, non smerigliare con il lato di una mola da taglio.
- Le mole da taglio abrasive sono destinate alla smerigliatura periferica; le forze laterali applicate a queste mole possono causarne la frantumazione.
- Per i coni e i tappi filettati per abrasivi, utilizzare solo mandrini per ruote non danneggiati con una flangia di spalla non smussata, di dimensioni e lunghezza corrette.
- Mandrini adeguati ridurranno la possibilità di rottura. Non "inceppare" il disco da taglio e non applicare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire una profondità di taglio eccessiva. Una sollecitazione eccessiva della mola aumenta il carico e la possibilità di torsione o di vincolo della mola nel taglio, nonché la possibilità di contraccolpo o di rottura della mola.
- Non posizionare la mano in linea e dietro la ruota rotante. Quando la ruota, nel punto in cui viene

azionata, si allontana dalla mano, la II possibile contraccolpo può spingere la ruota che gira e l'elettrotensile direttamente verso di voi.

- Quando la ruota si blocca o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo finché la ruota non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere la mola dal taglio mentre la mola è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo.
- Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa dell'inzeppamento della ruota.
- Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione.
- Lasciare che la ruota raggiunga la massima velocità e rientrare con cautela nel taglio. Se l'elettrotensile viene riavviato nel pezzo in lavorazione, la ruota potrebbe bloccarsi, camminare verso l'alto o subire un contraccolpo. Sostenere i pannelli o qualsiasi altro pezzo sovradimensionato per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento della ruota e di contraccolpo.
- I pezzi di grandi dimensioni tendono ad abbassarsi sotto il loro stesso peso.
- I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo in lavorazione vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo su entrambi i lati della ruota.
- Prestare la massima attenzione quando si esegue un "taglio a tasca" in pareti in uscita o in altre aree cieche. La ruota sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che possono causare contraccolpi.

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di lucidatura

- Non lasciare che le parti allentate della cuffia di lucidatura o le corde di fissaggio ruotino liberamente.
- Riporre o tagliare le corde di fissaggio allentate.
- Le corde di fissaggio allentate e rotanti possono impigliare le dita o impigliarsi nel pezzo da lavorare.

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura a filo

- Tenere presente che le setole metalliche vengono scagliate dalla spazzola anche durante il funzionamento ordinario. Non sollecitare eccessivamente i fili applicando un carico eccessivo alla spazzola. Le setole metalliche possono penetrare facilmente negli indumenti leggeri e/o nella pelle.
- Lasciare che le spazzole funzionino alla velocità di esercizio per almeno un minuto prima di utilizzarle. Durante questo periodo nessuno deve stare davanti o in linea con la spazzola. Le setole o i fili allentati verranno scaricati durante il periodo di rodaggio.
- Dirigere lo scarico della spazzola metallica rotante lontano da voi. Durante l'uso di queste spazzole, piccole particelle e minuscoli frammenti di filo possono essere scaricati ad alta velocità e penetrare nella pelle.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Indossare occhiali di sicurezza.
- Utilizzare i rilevatori adatti per determinare se le linee elettriche sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare l'azienda elettrica locale per assistenza. Il contatto con le linee elettriche può provocare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di una linea del gas può provocare esplosioni. La perforazione di una linea dell'acqua può causare danni alle cose o scosse elettriche. Rilasciare l'interruttore On/Off e portarlo in posizione off quando l'alimentazione viene interrotta, ad esempio in caso di interruzione di corrente o quando viene staccata la spina. In questo modo si evita un riavvio incontrollato.
- Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo bloccato con dispositivi di serraggio o in una morsa è più sicuro che a mano.

ISTRUZIONI PER L'USO

Posizionamento dello strumento

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.
- La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- Durante la lettura delle istruzioni per l'uso, dispiegare il pagina grafica della macchina e lasciarla aperta.

Montaggio

Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, staccare la spina di rete.

Montaggio degli utensili di rettifica (vedere figura A)

Utilizzare solo chiavi aperte correttamente montate e non danneggiate.

- Pulire il mandrino della smerigliatrice 3 e tutte le parti da montare.
- Tenere il mandrino della smerigliatrice 3 con la chiave 8 per le lamelle della chiave.

Allentare il dado di serraggio 2 con la chiave 8, applicandola alle lamelle della chiave e ruotando in senso antiorario.

- Inserire l'albero di bloccaggio dell'utensile di rettifica fino all'arresto nel mandrino a pinza 1.
- Tenere saldamente il mandrino della smerigliatrice 3 con la chiave 8 e bloccare la punta dell'utensile con la chiave 8 tramite le lamelle della chiave, ruotando in senso orario.

Gli utensili di rettifica devono essere completamente concentrici. Non continuare a utilizzare accessori di rettifica fuori asse, ma sostituirli prima di continuare a lavorare. Non serrare il mandrino della ghiera di serraggio finché non è montato alcun accessorio di rettifica. In caso contrario, il mandrino a pinza potrebbe danneggiarsi.

Aspirazione di polvere e trucioli

- Le polveri di materiali come i rivestimenti contenenti piombo, alcuni tipi di legno, i minerali e i metalli possono essere dannosi per la salute. Toccare o respirare le polveri può causare reazioni allergiche e/o infezioni respiratorie dell'utente o degli astanti.
- Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio, sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione agli additivi per il trattamento del legno (cromato, legno conservante, ecc.). I materiali contenenti amianto possono essere lavorati solo da specialisti.
 - Garantire una buona ventilazione del luogo di lavoro.
 - Si raccomanda di indossare un respiratore di classe P2.
- Osservare le norme vigenti nel proprio Paese per i materiali da lavorare.
- Evitare l'accumulo di polvere sul luogo di lavoro. Le polveri possono incendiarsi facilmente.

Collegamento elettrico

- Rispettare la corretta tensione di rete! La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della macchina.
- Gli elettro utensili contrassegnati con 230 V possono essere utilizzati anche con 220 V.

Accensione e spegnimento

- Per avviare l'elettro utensile, premere l'interruttore On/Off 5 in avanti.
- Per bloccare l'interruttore di accensione/spegnimento 5, premere l'interruttore di accensione/spegnimento 5 verso il basso nella parte anteriore finché non si blocca.
- Per spegnere l'elettro utensile, rilasciare l'interruttore On/Off 5 o, se è bloccato, spingere brevemente verso il basso la parte posteriore dell'interruttore On/Off 5 e poi rilasciarlo.

Arresto improvviso (contraccolpo)

- In caso di improvviso calo di velocità, ad esempio a causa di un disco inceppato durante il taglio, l'alimentazione del motore viene interrotta elettronicamente.
- Per riavviare il funzionamento, portare l'interruttore On/Off 5 in posizione Off e riavviare la macchina.

Controllo elettronico costante

Il controllo elettronico costante mantiene la velocità costante a vuoto e sotto carico e garantisce prestazioni di lavoro uniformi.

Preselezione della velocità

- La velocità desiderata può essere preselezionata con la rotella 6 (anche durante il funzionamento).
- La velocità richiesta dipende dal materiale da lavorare e dal diametro dell'utensile di applicazione.
- Rispettare la velocità massima consentita dell'utensile.

DATI TECNICI

Tensione nominale	230 V / 50 Hz
Velocità a vuoto	10000-30000 giri al minuto
Mandrino	6/8 mm
Potenza	750 W
Peso	2.5 kg
Include	Set di spazzole, chiavi

Posizione della rotellina	Posizione della rotellina Velocità a vuoto	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

PULIZIA

- In condizioni estreme, utilizzare sempre l'aspirazione della polvere per quanto possibile. Soffiare frequentemente le fessure di ventilazione e installare un interruttore differenziale. Durante la lavorazione dei metalli, la polvere conduttiva può depositarsi all'interno dell'elettrotensile. L'isolamento totale dell'elettrotensile può essere compromesso.
- Se la macchina si guasta, nonostante la cura con cui è stata costruita e testata, la riparazione deve essere effettuata da un servizio di assistenza autorizzato.

Servizio

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande sulla manutenzione e la riparazione del prodotto e sui pezzi di ricambio.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo adeguato. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono fatti, il che consente di smaltirli in modo ecologico e differenziato grazie agli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità con la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.*

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Εισαγωγή / Οδηγίες ασφαλείας / Σκοπούμενη χρήση

Αυτό το εγχειρίδιο έχει δημιουργηθεί την ημερομηνία κατασκευής του εργαλείου, διαβάστε τις πληροφορίες που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου. Το εργαλείο αυτό, έχει σχεδιαστεί για λείανση και αφαίρεση υλικού μεταλλικών επιφανειών και αντικειμένων χρησιμοποιώντας παρελκόμενα αξεσουάρ λείανσης και δίσκους λείανσης. Το εργαλείο προορίζεται επιπλέον για “βούρτσισμα” και στίλβωση μεταλλικών επιφανειών.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σχεδιασμένο για εργασίες τροχίσματος, εγχάραξης και λείανσης. Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας και υπόλοιπα τεχνικά έντυπα που συνοδεύουν το εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Επιλέξτε μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Αν και φαινομενικά ένα εξάρτημα φαίνεται να είναι συμβατό με το εργαλείο σας αυτό δεν σημαίνει πως θα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Η αναγραφόμενη ταχύτητα περιστροφής των εξαρτημάτων θα πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με την μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου. Τα εξάρτηματα που λειτουργούν σε υψηλότερη ταχύτητα από την επιτρεπόμενη βάσει του σχεδιασμού τους ενδέχεται να υποστούν βλάβη και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Η εξωτερική διάμετρος των εξαρτημάτων θα πρέπει να βρίσκεται εντός των προδιαγραφών του εργαλείου. Η χρήση εξαρτημάτων μη κατάλληλων διαστάσεων ενδέχεται να υποστούν βλάβη και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Οι ροδέλες σύσφιξης, φλάντζες και άλλα παρόμοια εξαρτήματα θα πρέπει να τοποθετούνται σωστά πάνω στον άξονα του εργαλείου. Εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή σύνδεσης του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
- Προσαρμόστε το εξάρτημα στο εργαλείο σας σωστά και βεβαιωθείτε πως έχει εισαχθεί όλο το προβλεπόμενο μήκος του στελέχους του εξαρτήματος μέσα στο τσόκ. Αν το στέλεχος του εξαρτήματος σας δεν έχει εισαχθεί πλήρως μέσα στο τσόκ του εργαλείου σας τότε υπάρχει κίνδυνος παράκεντρης περιστροφής με αποτέλεσμα την θραύση του εξαρτήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε το εργαλείο και όλα τα εξαρτήματά του για θραύση, ραγίσματα και άλλες ενδείξεις φθοράς. Αφού ελέγξετε τα εξαρτήματα τοποθετήστε αυτό που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, σταθείτε σε ασφαλή απόσταση από άλλα άτομα και λειτουργήστε το εργαλείο για ένα λεπτό χωρίς φορτίο. Εάν κάποιο εξάρτημα είναι φθαρμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά θα το παρατηρήσετε στον χρόνο αυτό.
- Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Ανάλογο με το είδος της εργασίας εξοπλιστείτε με τα κατάλληλα γυαλιά ασφαλείας ή μάσκα προστασίας. Επίσης εάν είναι απαραίτητο φορέστε μάσκα προστασίας από την σκόνη, ωτοασπίδες, γάντια και ποδιά εργασίας. Τα γυαλιά προστασίας θα πρέπει να μπορούν να σας προστατεύσουν από εκτοξευόμενα θραύσματα. Η μάσκα προστασίας από την σκόνη θα πρέπει να είναι κατάλληλη για την εργασία.
- Επιλέξτε μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Αν και φαινομενικά ένα εξάρτημα φαίνεται να είναι συμβατό με το εργαλείο σας αυτό δεν σημαίνει πως θα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Η αναγραφόμενη ταχύτητα περιστροφής των εξαρτημάτων θα πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με την μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν σε υψηλότερη ταχύτητα από την επιτρεπόμενη βάσει του σχεδιασμού τους ενδέχεται να υποστούν βλάβη και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Η εξωτερική διάμετρος των εξαρτημάτων θα πρέπει να βρίσκεται εντός των προδιαγραφών του εργαλείου. Η χρήση εξαρτημάτων μη κατάλληλων διαστάσεων ενδέχεται να υποστούν βλάβη και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Οι ροδέλες σύσφιξης, φλάντζες και άλλα παρόμοια εξαρτήματα θα πρέπει να τοποθετούνται σωστά πάνω στον άξονα του εργαλείου. Εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή σύνδεσης του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.

- Προσαρμόστε το εξάρτημα στο εργαλείο σας σωστά και βεβαιωθείτε πως έχει εισαχθεί όλο το προβλεπόμενο μήκος του στελέχους του εξαρτήματος μέσα στο τσόκ. Αν το στέλεχος του εξαρτήματος σας δεν έχει εισαχθεί πλήρως μέσα στο τσόκ του εργαλείου σας τότε υπάρχει κίνδυνος παράκεντρης περιστροφής με αποτέλεσμα την θραύση του εξαρτήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε το εργαλείο και όλα τα εξαρτήματά του για υθραύση, ραγίσματα και άλλες ενδείξεις φθοράς. Αφού ελέγξετε τα εξαρτήματα τοποθετήστε αυτό που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, σταθείτε σε ασφαλή απόσταση από άλλα άτομα και λειτουργήστε το εργαλείο για ένα λεπτό χωρίς φορτίο. Εάν κάποιο εξάρτημα είναι φθαρμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά θα το παρατηρήσετε στον χρόνο αυτό.
- Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Ανάλογα με το είδος της εργασίας εξοπλιστείτε με τα κατάλληλα γυαλιά ασφαλείας ή μάσκα προστασίας. Επίσης εάν είναι απαραίτητο φορέστε μάσκα προστασίας από την σκόνη, γυαλιά, γάντια και ποδιά εργασίας. Τα γυαλιά προστασίας θα πρέπει να μπορούν να σας προστατεύσουν από εκτοξευόμενα θραύσματα. Η μάσκα προστασίας από την σκόνη θα πρέπει να είναι κατάλληλη για την εργασία.
- Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από το χώρο εργασίας. Όποιος εισέρχεται στο χώρο εργασίας θα πρέπει να είναι εξοπλισμένος με τα κατάλληλα είδη ατομικής προστασίας. Τα θραύσματα που εκτοξεύονται από το τεμάχιο εργασίας μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατήστε το εργαλείο από τις χειρολαβές που φέρουν ειδική μόνωση όταν εργάζεστε σε σημείο όπου μπορεί να υπάρχουν κρυμμένα καλώδια ηλεκτρικού δικτύου ή άλλα παρόμοια είδη καλωδίων. Η επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Διατηρήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου του εργαλείου και επαφής με το καλώδιο ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην αφήνετε το εργαλείο σε επιφάνεια εάν δεν έχει ακινητοποιηθεί εντελώς. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Κρατήστε το εργαλείο σας σταθερά κατά την ενεργοποίησή του. Η επιτάχυνση του εργαλείου κατά την ενεργοποίησή του και κατά την λειτουργία σε μέγιστη ταχύτητα, μπορεί να προκαλέσει το μπλοκάρισμα και την περιστροφή του εργαλείου.
- Μετά την αλλαγή των εξαρτημάτων βεβαιωθείτε ότι το τσόκ του εργαλείου σας είναι σωστά τοποθετημένο και συσφιγμένο και το εξάρτημα συνδεδεμένο σωστά στο τσόκ. Η λανθασμένη τοποθέτηση εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη από το εργαλείο σας και να σας τραυματίσουν.
- Μην μεταφέρετε το εργαλείο κατά την διάρκεια λειτουργίας. Μπορεί να έρθετε σε επαφή με τα κινούμενα μέρη και να προκληθεί τραυματισμός.
- Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του εργαλείου. Η συσσώρευση σκόνης στο εργαλείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή βλάβη στο εργαλείο.
- Μην λειτουργείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την διάρκεια λειτουργίας μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη.
- Μην χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα που λειτουργούν συνδυαστικά με ψυκτικά υγρά. Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Ανάκρουση

- Η ανάκρουση είναι μια απότομη αντίδραση του εργαλείου που παρουσιάζεται όταν ο δίσκος κοπής ή κάποιο άλλο εξάρτημα έρθει σε επαφή με κάποια επιφάνεια ή όταν το εξάρτημα μπλοκαριστεί στο κομμάτι εργασίας. Κατά την διάρκεια της ανάκρουσης το εργαλείο ωθείται προς τον χρήστη κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Η ανάκρουση αποτελεί συνέπεια λανθασμένης χρήσης ή τρόπου λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί εάν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:
- Κρατάτε το εργαλείο σταθερά και βεβαιωθείτε πως η στάση του σώματός σας, σας επιτρέπει να αντιμετωπίσετε την αντίδραση ανάκρουσης όταν παρουσιαστεί. Ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει την αντίδραση ανάκρουσης αν λάβει τα απαραίτητα μετρά προστασίας.
- Προσέξτε όταν εργάζεστε σε γωνίες ή κοντά σε αιχμηρά αντικείμενα κλπ. Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου του εργαλείου υπάρχει ο κίνδυνος να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Για λόγους ασφαλείας, μην προσαρμόζετε στο εργαλείο παρελκόμενα ή αξεσουάρ με αλυσίδα ή δίσκο με αραιά δόντια.
- Κατευθύνετε πάντοτε το εργαλείο στο τεμάχιο εργασίας με τον κατάλληλο τρόπο ώστε να μειώνονται οι αντιδράσεις ανάκρουσης. Βεβαιωθείτε πως μετακινείτε το εργαλείο με κατεύθυνση ίδια με την κατεύθυνση περιστροφής του και όχι αντίθετα.
- Όταν χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής ή δίσκους λείανσης σταθεροποιήστε καλά το κομμάτι εργασίας και ασφαλίστε το καλά.

- Τα εξαρτήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο βάσει της σκοπούμενης χρήσης τους, πχ. μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής για εργασίες λείανσης. Οι δίσκοι κοπής είναι σχεδιασμένοι για να αφαιρέσουν υλικό χρησιμοποιώντας την άκρη του δίσκου.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε καινούργιες ροδέλες σύσφιξης του κατάλληλου μεγέθους ανάλογα με τον προσαρμολόμενο δίσκο. Οι κατάλληλες ροδέλες στηρίζουν τον δίσκο και μειώνουν τον κίνδυνο θραύσης.
- Αποφύγετε την πρόσκρουση του δίσκου κοπής στις επιφάνειες και μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την διάρκεια χειρισμού του εργαλείου. Μην επιχειρήσετε να κάνετε κοπές μεγάλου βάρους κοπής. Η υπερφόρτωση του δίσκου κοπής αυξάνει το φορτίο και την τάση του δίσκου κατά την περιστροφή του ή προκαλεί κάμψη, καθιστώντας πιο πιθανή τη θραύση του δίσκου.
- Μην στέκεστε στην νοητή ευθεία στην εμπρόσθια ή οπίσθια πλευρά του εξαρτήματος. Όταν το εξάρτημα περιστρέφεται μακριά από το σημείο επαφής με το τεμάχιο εργασίας, σε περίπτωση ανάκρουσης, το εργαλείο και το εξάρτημα θα κινηθούν με κατεύθυνση προς τον χρήστη.
- Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του εξαρτήματος ή παύσης της εργασίας διακόψτε την λειτουργία του εργαλείου και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως τα κινούμενα μέρη. Μην προσπαθήσετε να απομακρύνετε ένα κινούμενο δίσκο από την τομή σε περίπτωση μπλοκαρίσματος διότι υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης. Αναγνωρίστε την αιτία του μπλοκαρίσματος προτού ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.
- Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο την στιγμή που ο δίσκος κοπής βρίσκεται εντός της τομής στο κομμάτι εργασίας. Αφήστε το δίσκο να αναπτύξει την μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του προτού συνεχίσετε την εργασία. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος μπλοκαρίσματος του δίσκου με αποτέλεσμα να προκληθεί ανάκρουση.
- Στηρίξτε και σταθεροποιήστε καλά το τεμάχιο εργασίας πριν την ενεργοποίηση του εργαλείου για να μειώσετε τον κίνδυνο ανάκρουσης. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας μπορεί να λυγίσουν λόγω του μεγάλου βάρους τους. Το κομμάτι εργασίας πρέπει να στηριχτεί και από τις δύο πλευρές για την αποφυγή μπλοκαρίσματος του εξαρτήματος κοπής.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν λειτουργείτε το εργαλείο σε σημεία που δεν έχετε οπτική επαφή. Υπάρχει ο κίνδυνος επαφής και πρόκλησης βλάβης σε κρυφή καλωδίωση ή σωληνώσεις, με αποτέλεσμα να προκληθεί ανάκρουση ή ηλεκτροπληξία.

Οδηγίες ασφαλείας (εργασίες στίλβωσης)

- Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο αν το εξάρτημα στίλβωσης έχει υποστεί βλάβη και δεν είναι ακέραιο.
- Αφαιρέστε οποιαδήποτε ίνα ή προεξέχον μέρος του εξαρτήματος.
- Τα χαλαρωμένα ή προεξέχοντα μέρη των εξαρτημάτων ενδέχεται να πιαστούν σε σημεία των επιφανειών με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη ή τραυματισμός.

Οδηγίες ασφαλείας (εργασίες απόξεσης, “βουρτσισμα”)

- Λάβετε υπόψη ότι η αφαίρεση των συρμάτινων ινών των βουρτσών αποτελεί μέρος της φυσιολογικής λειτουργίας του εργαλείου. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην βούρτσα εφαρμόζοντας περιττό φορτίο.
- Οι συρμάτινες ίνες μπορούν εύκολα να διαπεράσουν ελαφριά ρούχα και / ή δέρμα.
- Ενεργοποιήστε το εργαλείο αφού πρώτα τοποθετήσετε την βούρτσα και περιμένετε για τουλάχιστον ένα λεπτό πριν το χρησιμοποιήσετε. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος κρατήστε τυχόν παρευρισκομένους σε ασφαλή απόσταση από το περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- Τυχόν χαλαρές ίνες και αποκομμένα τμήματα θα εκσφενδονιστούν κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε στραμμένο το εργαλείο με την βούρτσα σε ασφαλή κατεύθυνση μακριά από το σώμα σας. Κατά την διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου οι συρμάτινες ίνες ενδέχεται να εκσφενδονιστούν με πολύ μεγάλη ταχύτητα και να διεισδύσουν στο δέρμα σας.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφάλειας.
- Χρησιμοποιήστε ανιχνευτές καλωδίων/μετάλλων για να καθορίσετε αν υπάρχουν καλωδιώσεις ρεύματος στον χώρο εργασίας σας ή καλέστε την εταιρία παροχής ρεύματος σας για να σας ενημερώσει για την τοποθεσία καλωδιώσεων του δικτύου. Η επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η διάτρηση ενός σωλήνα αερίου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η διάτρηση ενός αγωγού μεταφοράς νερού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό σας και ηλεκτροπληξία.
- Απενεργοποιήστε το εργαλείο σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή απώσυνδεσης του εργαλείου από το δίκτυο. Οι ενέργειες αυτές θα σας προστατεύσουν έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Σταθεροποιήστε το κομμάτι εργασίας χρησιμοποιώντας μέσα σύσφιξης όπως είναι η μέγνηνη και οι σφιγκτήρες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Προετοιμασία

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και όλες τις παρεχόμενες οδηγίες.
- Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Κατά την ανάγνωση των οδηγιών λειτουργίας, διατηρήστε σε προσβάσιμη κατάσταση την σελίδα όπου περιγράφονται τα βασικά τμήματα του εργαλείου για ευκολότερη ανάγνωση.

Συναρμολόγηση

Βεβαιωθείτε πως έχετε αποσυνδέσει επιτυχώς το εργαλείο από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο.

Σύνδεση των παρελκομένων στο τσόκ (Βλέπε εικόνα Α)

Χρησιμοποιήστε μόνο τα κατάλληλα εργαλεία και το ανοικτό κλειδί αφού πρώτα βεβαιωθείτε πως βρίσκονται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Καθαρίστε καλά τον άξονα (3) και όλα τα εξαρτήματα και εργαλεία που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν κατά την διάρκεια αυτής της διαδικασίας.
- Τοποθετήστε το ανοικτό κλειδί (8) στον άξονα (3) και σταθεροποιήστε τον άξονα χρησιμοποιώντας την υποδοχή του κλειδιού.

Ξεσφίξτε το παξιμάδι σύσφιξης (2) χρησιμοποιώντας το κλειδί (8) περιστρέφοντας το αριστερόστροφα.

- Τοποθετήστε το στέλεχος του παρελκομένου στο τσόκ (1) και βεβαιωθείτε πως έχει εισαχθεί πλήρως.
- Σταθεροποιήστε τον άξονα (3) χρησιμοποιώντας το κλειδί (8) και συσφίξτε το στέλεχος του παρελκομένου στο τσόκ περιστρέφοντας το κλειδί δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε πως τα τοποθετημένα παρελκόμενα αξεσουάρ περιστρέφονται ομόκεντρα και πως είναι ευθυγραμμισμένα. Μην λειτουργείτε το εργαλείο σε περίπτωση που παρατηρήσετε πως το συνδεδεμένο παρελκόμενο περιστρέφεται έκκεντρα. Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στον εξοπλισμό, μην συσφίγγετε το τσόκ αν δεν έχετε πρώτα τοποθετήσει κάποιο παρελκόμενο αξεσουάρ.

Προστασία από την σκόνη/πριονίδια

- Η σκόνη που παράγεται κατά την κατεργασία υλικών όπως είναι τα υλικά επίστρωσης που περιέχουν μόλυβδο όπως και ορισμένοι τύποι ξύλου, ορυκτών και μετάλλων μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία. Σε περίπτωση που η εν λόγω σκόνη εισπνευθεί ή έρθει σε επαφή με το δέρμα του χειριστή ή των παρεννοσκομένων ενδέχεται να προκληθούν αλλεργικές αντιδράσεις και / ή αναπνευστικές λοιμώξεις. Ορισμένα είδη σκόνης, όπως η σκόνη του ξύλου βελανιδιάς (δρυς) ή οξιάς, θεωρούνται καρκινογόνες, ειδικά σε συνδυασμό με πρόσθετα επεξεργασίας ξύλου (χρωμικό, συντηρητικό ξύλου). Τα υλικά που περιέχουν αμιάντο μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από επαγγελματίες.
- Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό στον χώρο εργασίας.
- Συνιστάται να φοράτε ειδική μάσκα προστασίας κατηγορίας φίλτρου P2.
- Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας σας για τα υλικά που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε. Αποτρέψτε τη συσσώρευση σκόνης στο χώρο εργασίας. Οι σκόνες μπορούν εύκολα να αναφλεγούν.

Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο

Βεβαιωθείτε πως η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στην οποία συνδέετε το εργαλείο τροφοδοτεί με την απαιτούμενη τάση. Η τάση του δικτύου θα πρέπει να είναι ίδια με την αναγραφόμενη τάση στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου. Τα εργαλεία με αναγραφόμενη τάση 230V μπορούν να λειτουργήσουν και με τάση 220V.

Ενεργοποίηση-απενεργοποίηση (On/Off)

- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε προς τα εμπρός τον διακόπτη On/Off (5).
- Για να ασφαλίσετε τον διακόπτη On/Off (5) στην θέση ON, πιέστε το εμπρόσθιο μέρος του προς τα κάτω.
- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε τον διακόπτη On/Off (5) ή σε περίπτωση που είναι ασφαλισμένος στην θέση ON, πιέστε απότομα το πίσω μέρος του διακόπτη και έπειτα απελευθερώστε τον.

Σύστημα προστασίας κατά της ανάκρουσης

- Σε περίπτωση ξαφνικής πτώσης της ταχύτητας, π.χ. που προκαλείται από μπλοκάρισμα των εξαρτημάτων κατά την διάρκεια λειτουργίας, η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος διακόπτεται αυτόματα μέσω ενός ηλεκτρονικού συστήματος που φέρει το εργαλείο.
- Για να επανενεργοποιήσετε το εργαλείο, γυρίστε τον διακόπτη On / Off (5) στη θέση OFF και έπειτα στην θέση ON.

Ηλεκτρονικό σύστημα διατήρησης της ταχύτητας

Το ηλεκτρονικό σύστημα διατήρησης της ταχύτητας έχει την ικανότητα να διατηρεί σταθερή την ταχύτητα σε περίπτωση εν κενώ λειτουργίας όπως επίσης και σε περίπτωση λειτουργίας υπό φορτίο, εξασφαλίζοντας την ομαλή λειτουργία του εργαλείου κατά την διάρκεια της εργασίας.

Επιλογέας ταχύτητας

- Η απαιτούμενη ταχύτητα μπορεί να προεπιλεγεί μέσω του επιλογέα (6) (επίσης κατά την διάρκεια λειτουργίας).
- Η απαιτούμενη ταχύτητα εξαρτάται από το υλικό κατεργασίας και τη διάμετρο του συνδεδεμένου παρελκομένου αξεσουάρ. Βεβαιωθείτε πως γνωρίζετε την μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής του παρελκομένου αξεσουάρ βάσει των οδηγιών του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Όνομαστική τάση/συχνότητα	230 V / 50 Hz
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	10000-30000 RPM
Τσοκ	6/8 mm
Ισχύς	750 W
Βάρος	2.5 kg
Περιλαμβάνει	Σετ ψύκτρεις, κλειδιά

Θέση επιλογέα	Περιστροφική ταχύτητα χωρίς φορτίο	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Σε συνθήκες εργασίας όπου η παρουσία σκόνης είναι μεγάλη, και εφόσον είναι εφικτό, χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα συστήματα αναρρόφησης της σκόνης. Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης και βεβαιωθείτε πως έχετε εγκαταστήσει ένα σύστημα προστασίας από διαρροή στο δίκτυο. Κατά την διάρκεια εργασιών κατεργασίας μετάλλων, η παραγόμενη αιώγιμη σκόνη μπορεί να εισέλθει και να επικολληθεί στα εξαρτήματα που βρίσκονται στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου, υποβιβάζοντας κατ'αυτόν τον τρόπο την αποτελεσματικότητα της μόνωσης του εργαλείου.
- Σε περίπτωση που το εργαλείο υποστεί βλάβη παρά την προσοχή που έχει δοθεί στις διαδικασίες κατασκευής και δοκιμών, η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

Service

Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε προβλήματα που δεν μπορούν να επιλυθούν με την βοήθεια του παρόντος εγχειριδίου μπορείτε να καλέσετε το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για τυχόν απορίες σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή καθώς και την αντικατάσταση των ανταλλακτικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или имуществени щети. Съхранявайте ръководството на сигурно място за бъдеща справка.

Въведение/инструкции за безопасност/правилна употреба

Това ръководство е съобразено с датата на производство на вашата машина, като информацията ще намерите на табелката с технически данни на машината.

Машината е проектирана за шлифване и отстраняване на зауствания от метал с помощта на корундови инструменти, както и за работа с шлифовъчни дискове. Машината също така е предназначен за четкане и полиране на метал.

Специфични инструкции за безопасност

Предупреждения за безопасност, характерни за шлайфване, почистване с телена четка, полиране или резбоване:

- Този електроинструмент е предназначен за работа като шлайф, инструмент за рязане, полиране или телена четка. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.
- Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към вашия електроинструмент, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната честота на въртене на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната честота на въртене, отбелязана върху електроинструмента. Аксесоари, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и разлетят.
- Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на капацитета на електроинструмента. Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат адекватно контролирани.
- Размерът на шпиндела на колелата, шлайфация барабан или друг аксесоар трябва да пасва правилно на шпиндела или цапгата на електроинструмента.
- Принадлежности, които не съответстват на монтажния обков на електроинструмента, ще излязат от равновесие, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Монтираните на дорника дискове, шлифовъчни барабани, фрези или други аксесоари трябва да бъдат напълно поставени в цапгата или патронника.
- Надвесът или дължината на дорника от колелото до цапгата трябва да бъде минимален. Ако дорникът не е достатъчно придържан и/или надвесът на колелото е твърде дълъг, монтираното колело може да се разхлаби и да се изхвърли с висока скорост.
- Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара, например абразивните дискове за стружки и пукнатини, шлифовъчния барабан за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или напукани жици.
- Ако електроинструментът или аксесоарът бъде изпуснат, проверете дали не е повреден или монтирайте неповредения аксесоар. След като проверите и монтирате аксесоар, поставете себе си и околните на разстояние от равнината на въртящата се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.
- Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен щит за лице, защитни очила или предпазни очила.
- При необходимост носете противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилка за работилницата, която може да спира малки абразивни частици или частици от детайла. Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани при различни операции.
- Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани от вашата работа. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да причини увреждане на слуха.
- Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.

- Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се допре до скрити кабели или до собствения си кабел. Контактът на режещия аксесоар с проводник "под напрежение" може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.
- Винаги дръжте инструмента здраво по време на пускането. Реакционният въртящ момент на двигателя при ускоряване до пълна скорост може да доведе до усукване на инструмента.
- Използвайте скоби, за да поддържате детайла, когато е практично. Никога не дръжте малък детайл в една та си ръка, а инструмента в другата, докато го използвате. Придържане на малък детайл с помощта на устройство за притискане ви позволява да използвате и двете си ръце за управление на инструмента. Кръглите материали, като дюбели, тръби или тръби, са склонни да се търкалят, докато се режат, и могат да предизвикат заклъняване или подскачане на бита към вас.
- Разположете кабела на разстояние от въртящия се аксесоар. Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или закачен и ръката или ръката ви да бъдат завлечени във въртящия се аксесоар.
- Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да измъкне електроинструмента от контрола ви.
- След смяна на накрайниците или извършване на каквито и да било настройки се уверете, че гайката на цангата, патронникът или други регулиращи устройства са здраво затегнати. Неразхлабените регулиращи устройства могат неочаквано да се изместят, което да доведе до загуба на контрол, а разхлабените въртящи се компоненти ще бъдат силно изхвърлени.
- Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстрана. Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да издърпа аксесоара в тялото ви.
- Редовно почиствайте въздушните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на мотора засмуква праха в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да причини електрически опасности.
- Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали. Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности.
- Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или поражение от електрически ток.

Откат и свързани предупреждения

- Откатът е внезапна реакция на притиснатото или закачено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или заклъняването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна предизвиква изтласкване на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заклъняване.
- Например, ако абразивният диск е захванат или притиснат от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на притискане, може да се вкопае в повърхността на материала, което води до изкачване или изхвърляне на диска. Колелото може да изскочи към оператора или да се отдалечи от него в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане. Абразивните колела могат също да се счупят при тези условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.
- Поддържайте здрав захват на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката.
- Операторът може да контролира силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- Обърнете специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачането и закачането на аксесоара. Ъглите, острите ръбове или отскачането са склонни да закачат въртящия се аксесоар и да предизвикат загуба на контрол или откат.
- Не поставяйте тънко назъбен трион. Такива остриета предизвикват чести отскоци и загуба на контрол.
- Винаги вкарвайте свредлото в материала в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (т.е. в същата посока, в която се изхвърлят стружките). Подаването на инструмента в грешна посока води до излизане на режещия ръб на бита от обработвания материал и издърпване на инструмента в посоката на това подаване. Когато използвате отрезни дискове, високоскоростни фрези или фрези от волфрамов карбид, винаги трябва да сте закрепили здраво обработвания детайл. Тези дискове се захващат, ако станат леко наклонени в жлеба, и могат да предизвикат откат. Когато отрезният диск се захване, самият диск обикновено се счупва. Когато

стоманеният трион, високоскоростните режещи инструменти или волфрамовокарбидният нож се захванат, той може да изскочи от жлеба и да загубите контрол над инструмента.

Допълнителни инструкции за безопасност при шлифоване

- Използвайте само типовете колела, които са препоръчани за вашия електроинструмент, и само за препоръчаните приложения. Например: не шлайфайте със страната на отрезния диск. Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлифоване, страничните сили, приложени върху тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- За абразивни конуси и тапи с резба използвайте само неповредени дорници за колела с необлечен раменен фланец, които са с правилен размер и дължина.
- Подходящите дорници ще намалят възможността за счупване. Не "задръствайте" режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане. Прекомерното натоварване на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или свързване на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото.
- Не поставяйте ръката си на една линия с въртящото се колело и зад него. Когато колелото, в точката на работа, се отдалечава от ръката ви. евентуален обратен удар може да задвижи въртящото се колело и електроинструмента директно към вас.
- Когато колелото се обвърже или когато прекъсвате рязането по някаква причина, изключете електроинструмента и го дръжте неподвижен, докато колелото спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате отрязващия диск от рязаното място, докато дискът е в движение, в противен случай може да възникне обратен удар. Прочетете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за обвързването на колелото.
- Не рестартирайте операцията по рязане в обработвания детайл.
- Оставете колелото да достигне пълна скорост и внимателно навлезте отново в разреза. Колелото може да се заклещи, да тръгне нагоре или да отскочи, ако електроинструментът бъде пуснат отново в обработвания детайл. Подкрепяйте панелите или всеки извънгабаритен детайл, за да сведете до минимум риска от притискане и откат на колелото.
- Големите детайли са склонни да увиснат под собственото си тегло.
- Подпорите трябва да се поставят под обработвания детайл в близост до линията на рязане и до ръба на обработвания детайл от двете страни на колелото.
- Бъдете особено внимателни, когато правите "джобен разрез" в излизачи стени или други слепи зони. Изпъкналото колело може да пререже газови или водни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да предизвикат откат.

Предупреждения за безопасност, специфични за полирането

- Не позволявайте свободно въртене на свободните части на полиращия капак или на неговите закрепващи нишки.
- Приберете или отрежете свободните нишки за закрепване.
- Разхлабените и въртящи се нишки на приспособленията могат да заплетат пръстите ви или да се закачат за обработвания детайл.

Предупреждения за безопасност, специфични за операции с телена четка

- Имайте предвид, че телените косъмчета се изхвърлят от четката дори при обикновена работа. Не претоварвайте жиците чрез прекомерно натоварване на четката. Телените косъмчета могат лесно да проникнат през леки дрехи и/или кожа.
- Преди да използвате четките, оставете ги да работят с работна скорост поне една минута. През това време никой не трябва да стои пред или на една линия с четката. Свободните четки или проводници ще се освободят по време на времето за работа.
- Насочете изхвърлянето на въртящата се телена четка далеч от вас. По време на използването на тези четки с висока скорост могат да се изхвърлят малки частици и малки фрагменти от тел, които могат да проникнат в кожата ви.

Допълнителни предупреждения за безопасност

- Носете предпазни очила.
- Използвайте подходящи детектори, за да определите дали в работната зона има скрити комунални линии, или се обадете на местната компания за комунални услуги за съдействие. Контактът с електрически линии може да доведе до пожар и токов удар. Повреждането на газопровод може да доведе до

експлозия. Проникването във водопровод води до материални щети или може да предизвика токов удар. Освобождавайте превключвателя за включване/изключване и го поставете в изключено положение, когато захранването е прекъснато, напр. при прекъсване на електрозахранването или при изваждане на щепсела от електрическата мрежа. По този начин се предотвратява неконтролируемото рестартиране. Закрепете обработвания детайл. Детайл, захванат със стягащи устройства или в клещи, се държи по-сигурно, отколкото на ръка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Поставяне на инструмента

- Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.
- Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Докато четете инструкциите за експлоатация, разгънете графична страница за машината и я оставете отворена.

Сглобяване

Преди да започнете работа по самата машина, извадете щепсела от електрическата мрежа.

Монтиране на шлифовъчните инструменти (вж. фигура А)

Използвайте само правилно монтирани и неповредени гаечни ключове.

- Почистете шпиндела на шлайфмашината 3 и всички части, които ще се монтират.
- Задръжте шпиндела на шлайфмашината 3 с ключ 8 за плоските части на ключа.

Разхлабете затягащата гайка 2 с помощта на гаечен ключ 8, като го приложите към плоскостите на гаечния ключ и завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.

- Вкарайте затягащия вал на инструмента за шлифване до упор в цанговия патронник 1.
- Дръжте здраво шпиндела на шлайфмашината 3 с гаечен ключ 8 и затегнете накрайника с гаечен ключ 8 за плоските части на гаечния ключ, като въртите по посока на часовниковата стрелка.

Шлайфащите инструменти трябва да се движат напълно концентрично. Не продължавайте да използвате некръгли шлифовъчни принадлежности, а ги сменете, преди да продължите работа. Не затягайте цанговия патронник на затягащата гайка, докато не е монтиран шлифовъчен аксесоар. В противен случай цанговият патронник може да се повреди.

Екстракция на прах/чипове

- Прахът от материали като оловни покрития, някои видове дървесина, минерали и метал може да бъде вреден за здравето. Докосването или вдишването на праха може да предизвика алергични реакции и/или да доведе до респираторни инфекции на потребителя или на околните. Някои прахове, като дъбов или буков, се считат за канцерогенни, особено във връзка с добавките за обработка на дървесина (хромат, дървесен консервант). Материали, съдържащи азбест, могат да се обработват само от специалисти.
 - Осигурете добра вентилация на работното място.
 - Препоръчително е да се носи респиратор с филтър от клас P2.
- Спазвайте съответните разпоредби във вашата страна за обработваните материали. Предотвратете натрупването на прах на работното място.
- Прахът може лесно да се възпламени.

Електрическа връзка

Спазвайте правилното мрежово напрежение! Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката на машината. Електроинструментите, обозначени с 230 V, могат да работят и с 220 V.

Включване и изключване

- За да стартирате електроинструмента, натиснете превключвателя за включване/изключване 5 напред.
- За да заключите превключвателя за включване/изключване 5, натиснете превключвателя за включване/изключване 5 отпред надолу, докато се застопори.
- За да изключите електроинструмента, освободете превключвателя за включване/изключване 5 или, ако той е заключен, натиснете за кратко задната част на превключвателя за включване/изключване 5 и след това го освободете.

Внезапно спиране (откат)

- В случай на внезапно намаляване на скоростта, например поради заклещен диск по време на рязане, електрозахранването на двигателя се прекъсва по електронен път.
- За да рестартирате работата, превключете превключвателя за включване/изключване 5 в положение "Изключено" и стартирайте машината отново.

Постоянно електронно управление

Постоянното електронно управление поддържа постоянна скорост на празен ход и при натоварване и осигурява равномерна работна производителност.

Предварителен избор на скорост

- Необходимата скорост може да се избере предварително с колелцето с палец 6 (също и по време на работа).
- Необходимата скорост зависи от обработвания материал и диаметъра на инструмента за нанасяне. Спазвайте максималната допустима скорост на инструмента.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	230 V / 50 Hz
Скорост без натоварване	10000-30000 об/мин
Патронник	6/8 мм
Мощност	750 W
Тегло	1.5 кг
Включва	Комплект четки, гаечни ключове

Позиция на колелото с палец	Скорост без натоварване	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

ПОЧИСТВАНЕ

- При екстремни условия винаги използвайте прахоулавяне, доколкото е възможно. Издухвайте често вентилационните отвори и инсталирайте устройство за остатъчен ток. При работа с метали във вътрешността на електроинструмента може да се утаи проводящ прах. Общата изолация на електроинструмента може да бъде нарушена.
- Ако машината се повреди въпреки грижите, положени при производството и изпитванията, ремонтът трябва да се извърши от оторизиран сервиз. център.

Услуга

Нашето следпродажбено обслужване отговаря на вашите въпроси относно поддръжката и ремонта на вашия продукт, както и относно резервните части.



УТИЛИЗИРАНЕ В ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат повреди при транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява да се изхвърлят по екологичен и диференциран начин благодарение на наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на своя експлоатационен срок, трябва да се събират отделно и да се връщат в съоръжение за рециклиране, съвместимо с околната среда.

** Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в текущо придобития от вас продукт.*

** За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизиран сервизен отдел на производителя.*

** Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.*

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВО



Упозорење: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја, телесних повреда и/или материјалне штете. Чувајте упутство на безбедном месту за будућу употребу.

Увод/Безбедносне упутства/Исправно коришћење

Ова упутства одговарају датуму производње ваше машине; информације о техничким подацима налазе се на плочици са техничким подацима машине.

Машина је намењена за брушење и одстрањивање заварних ивица на металу помоћу корундумских брусних алата, као и за рад са брусним точковима. Машина је такође намењена за четкање и полирање метала.

Посебна безбедносна упутства

Уобичајена безбедносна упозорења за брушење, четкање жицом, полирање или резбарење:

- Овај електрични алат је намењен да функционише као брусилаца, алат за резбарење, полирач или жичана четка. Прочитајте сва упозорења о безбедности, упутства, илустрације и спецификације које се испоручују уз овај електрични алат.
- Непоштовање свих упутстава наведених у наставку може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.
- Не користите додатке који нису посебно дизајнирани и препоручени од стране произвођача алата.
- Само зато што се додаток може причврстити на вашу електричну алату, то не гарантује безбедно коришћење.
- Номинална брзина додатка мора бити најмање једнака максималној брзини означеној на електричном алату. Додатци који се ротирају брже од своје номиналне брзине могу се сломити и распасти.
- Спољни пречник и дебљина вашег додатка морају бити у оквиру капацитета ваше електричне алате. Додаци неправилне величине не могу се адекватно контролисати.
- Пречник вратила точкова, бубња за брушење или било ког другог прибора мора правилно да одговара вретену или стезаљци електричне алате. Прибор који не одговара монтажној опреми електричне алате ће радити небалансирано, прекомерно вибрирати и може довести до губитка контроле.
- Точкови на вретену, бубњеви за брушење, резачи или други додаци морају бити у потпуности убачени у колек или стезаљку. “Превис” односно дужина вретена од точка до колека мора бити минимална. Ако је вретено недовољно причвршћено и/или је превис точка превелик, причвршћен точка може попустити и бити избачен великом брзином.
- Не користите оштећен прибор. Пре сваке употребе прегледајте прибор, као што су абразивни точкови, на чипове и пукотине, бубањ за брушење на пукотине, поцепе или прекомерно хабање, жичану четку на опуштене или пукнуте жице.
- Ако падне електрични алат или прикључак, прегледајте га на оштећења или уградите нетакнут прикључак.
- Након прегледа и уградње додатка, удаљите се и све присутне од равнине ротирајућег додатка и пустите електрични алат да ради на максималној брзини без оптерећења један минут. Оштећени додаци ће се обично сломити током овог теста.
- Носите личну заштитну опрему. У зависности од примене, користите штитник за лице, заштитне наочаре или безбедносне наочаре. По потреби носите маску против прашине, заштиту за слух, рукавице и раднички прегачу способну да заустави мале абразивне или комадиће материјала са радње. Заштита за очи мора бити у стању да заустави летеће остатке настале приликом различитих радова.
- Маска за праšину или респиратор мора бити у стању да филтрира честице настале током вашег рада.
- Продужена изложеност буци високог интензитета може изазвати губитак слуха. Држите посматраче на безбедној удаљености од радног простора. Сви који улазе у радни простор морају носити личну заштитну опрему.
- Семке радњака или сломљеног прибора могу одлетети и изазвати повреду ван непосредног радног простора.
- Држите електрични алат само за изоловане рукохвате када обављате операцију у којој резни прибор може доћи у контакт са скривеним ожичењем или сопственим кабелом. Додир резног прибора са “живим” каблом може да доведе до тога да изложени метални делови електричног алата постану под напоном и може да изазове струјни удар код оператера.
- Увек чврсто држите алат током покретања. Реакциони обртни момент мотора, док убрзава до пуне брзине, може изазвати извијање алата.
- Користите стезаљке да подржите обрадак кад год је то изводљиво. Никада не држите мали обрадак у једној руци и алат у другој док га користите. Стезање малог обратка омогућава вам да обе руке користите

за контролу алата. Кружни материјал као што су шипке за спајање, рези или цевчице има тенденцију да се котрља током резања и може изазвати заглављивање или одскок одскок одскок одскок алата ка вама.

- Држите кабл даље од ротирајућег прикључка. Ако изгубите контролу над електричним алатом, кабл може бити пресечен или заглављен, а ваша рука или подлактица могу бити увучене у ротирајући прикључак.
- Никада не стављајте електрични алат док прикључена прикључна глава не стане потпуно.
- Вртећа прикључна глава може да се закачи за површину и извуче алат из ваше контроле. Након замене врхова или било каквих подешавања, уверите се да су мatica колете, стезна глава или било који други уређаји за подешавање чврсто затегнути. Лабави уређаји за подешавање могу се ненадано померити, узрокујући губитак контроле, а лабаве ротирајуће компоненте ће бити жестоко бачене.
- Не користите електрични алат док га носите поред себе. Случајан контакт са ротирајућим додатком може заштитити вашу одећу и увући додатак у ваше тело. Редовно чистите отворе за вентилацију електричног алата. Вентилатор мотора ће увлачити прашину у кућиште, а прекомерно нагомилавање металне прашине може изазвати електричне опасности.
- Не користите електрични алат у близини запаљивих материјала. Искре могу да запале те материјале.
- Не користите додатке који захтевају течна средства за хлађење.
- Коришћење воде или других течних расхлађивача може довести до електрокуције или струјног удара.

Упозорења о повратној сили и средним опасностима

- Кикбек је изненадна реакција на заглављено или заробљено ротирајуће тачко, подлошку, четку или било који други прибор. Заглављивање или заробљивање изазива нагло заустављање ротирајућег прибора, што заузврат приморав неконтролисану електричну алату да се помери у смеру супротном од ротације прибора на месту заглављивања. На пример, ако абразивни точак заглави или зашкрипи на радном комаду, ивица тачка која улази у тачку стискања може да зарии у површину материјала, узрокујући да точак исклизне или одскочи. Точак може да одскочи ка оператеру или од оператера, у зависности од правца кретања тачка у тренутку стискања. Абразивни тачкови се такође могу сломити под овим условима.
- Кикбек је последица неправилне употребе електричног алата и/или неправилних поступака или услова рада и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности наведених у наставку. Чврсто држите електрични алат и поставите тело и руку тако да можете да одолите силама повратног удара. Оператер може да контролише силе повратног удара ако се предузму одговарајуће мере предострожности.
- Посебну пажњу посветите раду у угловима, на оштрим ивицама итд. Избегавајте одскок и заглављивање додатка.
- Углови, оштре ивице или одскок имају тенденцију да заглаве ротирајући прибор и изазову губитак контроле или одбацивање.
- Не причвршћивати тенку пилу са танким зубима. Такве пиле изазивају честе одскокове и губитак контроле.
- Увек унесите бушилицу у материјал у истом правцу у ком се резни руб излази из материјала (што је исти правац у ком се стругутине бацају). Увођење алата у погрешном правцу узрокује да се резни руб бушилице извуче из материјала и повуче алат у правцу тог храњења. При коришћењу дискова за сечење, брзосечних резача или карбидних резача увек чврсто стегните обрдак. Ови дискови ће заглавити ако се мало искриве у жлебу и могу изазвати повратни ударац.
- Када се одсецајућа плоча заглави, сама плоча обично пукне. Када се челична пила, брзи секачи или секач од волфрам карбида заглаве, могу искочити из жлеба и можете изгубити контролу над алатом.

Додатне безбедносне упутства за брушење

- Користите само врсте брусних дискова које су препоручене за ваш електрични алат и само за предвиђене примене. На пример: не брусите бочном страном резног диска. Абразивни резни дискови су намењени периферном брушењу; бочне силе примењене на ове дискове могу изазвати њихово распаѓање.
- За навојне абразивне конусе и чепове користите само нетакнуте вратила диска са непоједињеним раним навојем, одговарајуће величине и дужине.
- Правилне вретена ће смањити могућност ломљења. Не “заглављујте” точак за сечење или не примењујте претерани притисак. Не покушавајте да направите претерану дубину реза. Претерано оптерећивање тачка повећава оптерећење и склоност ка извртању или заглављивању тачка у резу, као и могућност одбацивања или ломљења тачка.
- Не стављајте руку у линију са и иза ротирајућег тачка. Када се точак, у тренутку рада, креће од ваше руке, могући повратак може да одбаци ротирајући точак и електрични алат директно ка вама.
- Када се диска заглави или када прекинете рез из било ког разлога, искључите електрични алат и држите га непокретним док се диск потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните

диск за сечење из реза док је диск у покрету, јер може доћи до повратног удара. Истражите узрок заглављивања диска и предумите корективне мере да бисте га отклонили.

- Не поново покрећите операцију резања на радном комаду.
- Пустите да брусни точак достигне пуну брзину и пажљиво се вратите у рез. Точак се може заглавити, померити напријед или одскочити ако се електрични алат поново покрене у радном комаду. Подложите панеле или било који прекомерно велики радни комад како бисте смањили ризик од ушчепа точка и повратног удара.
- Велики радни комади имају тенденцију да се савијају под сопственом тежином.
- Подпоре треба поставити испод радњег комада близу линије реза и близу ивице радњег комада са обе стране точка.
- Будите посебно опрезни када правите “цепни рез” у излазним зидовима или другим заклоњеним местима. Истичуће точко може пресећи гасне или водоводне цеви, електричне инсталације или предмете који могу изазвати повратно одбацивање.

Безбедносна упозорења специфична за операције полирања

- Не дозволите да било који слободан део четке за полирање или њених прикључних врпци слободно врти.
- Увучите или скратите све вишак кончиће причвршћивача.
- Опуштене и вртложне прикључне врпце могу да ухвати ваше прсте или се заплету за обрадак.

Безбедносна упозорења специфична за операције четкања жицом

- Имајте у виду да челичне влакне буду одбачене четком чак и током уобичајеног рада. Не преоптерећујте жице применом прекомерног оптерећења на четку. Челичне влакне могу лако да продру кроз лагану одећу и/или кожу.
- Дозволите четкама да раде на радном брзину најмање један минут пре коришћења. Током тог времена нико не сме да стоји испред или у линији са четком. Лабаве влакна или жице ће бити исфрљене током периода урањања.
- Упутства за испуштање ротирајуће жичане четке усмерите далеко од себе. Мале честице и ситни фрагменти жице могу се испуштати великом брзином током коришћења ових четки и могу продријети вашу кожу.

Додатна безбедносна упозорења

- Носите заштитне наочаре.
- Користите одговарајуће детекторе да бисте утврдили да ли су комунални каблови скривени у радној зони или позовите локалну комуналну компанију за помоћ. Контакт са електричним водовима може довести до пожара и струјног удара. Оштећење гасовода може довести до експлозије. Пробијање водовода изазива материјалну штету или може довести до струјног удара. Ослободите прекидач за укључивање/искључивање и поставите га у искључен положај када је напајање прекинуто, нпр. у случају прекида струје или када је утикач плоча извучена. Ово спречава неконтролисано поновно покретање.
- Обезбедите обрадак. Обрадак стегнут стезним уређајима или у менгема држи се сигурније него руком.

УПУТСТВО ЗА РАД

Алат за постављање

- Прочитајте сва упозорења о безбедности и све упутства.
- Непоштовање упозорења и упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.
- Док читате упутства за рад, расклопите страницу са графичким приказом машине и оставите је отвореном.

Склапање

Пре него што почнете било какав рад на самој машини, извучите прикључак из струјне утичнице.

Монтирање брусних алата (види слику А)

Користите само одговарајуће и нетакнуте отворене кључеве.

- Очистите вретено бруснице 3 и све делове који се монтирају.

- Држите вретено бруснице 3 помоћу кључа 8, хватајући га за равне површине кључа.

Опустите стезну навојку 2 помоћу кључа 8, причвршћујући га за равне стране кључа и окрећући у смеру супротном казаљки на сату.

- Убаците причврсни вратило алата за брушење до заустава у конусну главу 1.

- Чврсто држите вретено бруснице 3 кључем 8 и затегните резбарени део алата кључем 8 за равне површине кључа, окрећући га у смеру казаљке на сату.

Алати за брушење морају да се ротирају потпуно концентрично. Не настављајте да користите неправилне (некружне) дискове за брушење; уместо тога, замените их пре наставка рада. Не затежите колетирну главу стезне навртке док није причвршћен ниједан диск за брушење. У супротном, колетирна глава може бити оштећена.

Извлачење прашине/струготина

- Прашина од материјала као што су премази који садрже олово, неке врсте дрвета, минерали и метал може бити штетна по здравље. Додиривање или удахивање прашине може изазвати алергијске реакције и/или довести до респираторних инфекција код корисника или присутних особа.
- Одређени прахови, као што су храстови или букови прах, сматрају се канцерогеним, посебно у вези са адитивима за третман дрвета (хромат, средство за заштиту дрвета). Материјале који садрже азбест могу обрађивати само стручњаци.
 - Обезбедите добру вентилацију радног места.
 - Препоручује се ношење респиратора класе филтера P2.
- Поштујте релевантне прописе у вашој земљи за материјале са којима радите.
- Спречите накупљање прашине на радном месту. Прашина се лако може запалити.

Електрично прикључење

- Поштујте исправан напон у мрежи! Напон извора напајања мора да одговара напону наведеном на плочици са подацима о уређају.
- Електрични алати означени са 230 V могу се користити и на напону од 220 V.

Укључивање и искључивање

- Да бисте покренули електрични алат, гурните прекидач за укључивање/искључивање 5 напред.
- Да бисте закључали прекидач 5, притисните га напред и задржите док се не закључа.
- Да бисте искључили електрични алат, отпустите прекидач за укључивање/искључивање 5 или, ако је закључан, кратко притисните задњи део прекидача за укључивање/искључивање 5 и затим га отпустите.

Стоп одбацивања

- У случају изненадног пада брзине, нпр. услед заглављеног диска при сечењу, напајање мотора се електронски прекида.
- Да бисте поново покренули рад, пребаците прекидач 5 у положај "Off" и поново покрените машину.

Постојана електронска контрола

Константна електронска контрола одржава константну брзину при бетеретном раду и под оптерећењем и обезбеђује уједначену радну перформансу.

Претходни избор брзине

- Потребну брзину је могуће унапред подесити помоћу тачкастог копча 6 (такође током рада).
- Потребна брзина зависи од материјала на којем се ради и пречника апликационог алата.
- Поштујте максималну дозвољену брзину апликационог алата.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон називни	230 V / 50 Hz
Брзина при празном ходу	10000-30000 обртаја у минути

Стезаљка	6/8 mm
Моћност	750 W
Тежина	1.5 кг
Укључује	Сет четки, кључеви

Позиција тачкастог кочница	Брзина при празном ходу	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

ЧИШЋЕЊЕ

- У екстремним условима увек користите извлачење прашине колико год је то могуће. Често дувајте вентилационе отворе и уградите уређај за заштиту од прекомерне струје. При обради метала проводљива прашина може се наслајати унутар електричне алатке. Укупна изолација електричне алатке може бити нарушена.
- Уколико машина престане да ради упркос пажњи посвећеној процедурама производње и испитивања, поправку треба да изврши овлашћени сервисни центар за постпродајну подршку.

Сервис

Наша служба за кориснике одговара на ваша питања у вези са одржавањем и поправком вашег производа, као и са резервним деловима.

ЕКОЛОШКО УКЛАЊАЊЕ

Да би се избегла оштећења током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одлагати у складу с тим. Пластични делови алата означени су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошки прихватљиво и раздвојено одлагање захваљујући доступним објектима за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одбацујте електричне алате заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном применом у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објекат за рециклажу компатибилан са животном средином.

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важност гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, могу се обављати искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Рад производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале употребом неодговарајуће опреме.

UPUTE ZA SIGURNOST



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do oštećenja uređaja, tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete. Priručnik spremite na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Uvod / Sigurnosne upute / Upotreba uređaja

Ovaj je priručnik u skladu s datumom izrade vašeg stroja, a informacije ćete pronaći na pločici s tehničkim podacima stroja.

Stroj je dizajniran za brušenje i uklanjanje metala pomoću alata za brušenje korunda, kao i za rad s brusnim kotačima. Stroj je dodatno namijenjen četkanju i poliranju metala.

Specifične sigurnosne upute

Upozorenja o sigurnosti Uobičajena za brušenje, češanje žice, poliranje ili rezbarenje:

- Ovaj alat za napajanje trebao bi funkcionirati kao brusilica, alat za rezbarenje, poliranje ili žičana četka. Čitati sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije predviđene ovim alatom za napajanje.
- Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može rezultirati električnim udarom, vatrom i / ili ozbiljnim ozljedama.
- Ne koristite dodatke koji nisu posebno dizajnirani i preporučeni od strane proizvođača alata. Samo zato što se dodatak može pričvrstiti na vaš električni alat, ne osigurava siguran rad.
- Nazivna brzina dodatnog pribora mora biti barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na alatu za napajanje. Pribor koji radi brže od nazivne brzine može se razdvojiti i rastaviti.
- Vanjski promjer i debljina vašeg dodatnog pribora moraju biti unutar ocjene kapaciteta vašeg električnog alata. Pribor ne može se adekvatno kontrolirati.
- Veličina luka kotača, brusnog bubnja ili bilo kojeg drugog dodatnog pribora mora pravilno odgovarati vretenu ili kolegu električnog alata. Pribor koji ne odgovara montažnom hardveru energetskog alata nestat će iz ravnoteže, pretjerano vibrirati i može uzrokovati gubitak kontrole.
- Kotači montirani na mandre, bubnjevi za brušenje, rezači ili drugi pribor moraju biti u potpunosti umetnuti u kotač ili čahuru. "Overhang" ili duljina trnce od kotača do colleta mora biti minimalna. Ako je vreća nedovoljno držana i / ili je prekrivanje kotača predugo, montirani kotač može se otkinuti i izbaciti velikom brzinom.
- Ne koristite oštećeni dodatak. Prije svake uporabe pregledajte dodatnu opremu kao što su abrazivni kotači za čips i pukotine, bubanj za brušenje radi pukotina, habanje ili prekomjernog trošenja, žičana četka za rastresite ili napukle žice.
- Ako se ispusti električni alat ili dodatna oprema, provjerite ima li oštećenja ili instalirajte neoštećeni dodatak. Nakon pregleda i ugradnje dodatnog pribora, pozicionirajte sebe i prolaznike dalje od ravnine rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat maksimalnom brzinom bez opterećenja jednu minutu. Oštećeni pribor obično se raspada tijekom ovog vremena ispitivanja. Nosite osobnu zaštitnu opremu.
- Ovisno o primjeni, koristite štitnik za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. Prema potrebi, nosite masku za prašinu, štitnike za sluh, rukavice i pregaču za radionice koja može zaustaviti male fragmente abraziva ili obratka. Zaštita oka mora biti sposobna zaustaviti leteće krhotine nastale različitim operacijama.
- Maska za prašinu ili respirator moraju biti sposobni za filtriranje čestica koje nastaju vašim radom.
- Dugotrajno izlaganje buci visokog intenziteta može uzrokovati gubitak sluha.
- Držite prolaznike na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svatko tko ulazi u radni prostor mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Ulomi obratka ili slomljenog pribora mogu odletjeti i uzrokovati ozljede izvan neposrednog područja rada. Alat za napajanje držite samo izoliranim površinama, kada obavljate operaciju u kojoj pribor za rezanje može kontaktirati skriveno ožičenje ili vlastiti kabel. Rezanje dodatnog pribora koji se odnosi na "živu" žicu može otkriti metalne dijelove električnog alata "uživo" i operateru može pružiti strujni udar. Uvijek čvrsto držite alat tijekom pokretanja. Reakcijski zakretni moment motora, kako se ubrzava od pune brzine, može uzrokovati uvijanje alata.
- Koristite stezaljke za podupiranje obratka kad god je to praktično.
- Nikada ne držite mali radni komad u jednoj ruci, a alat u drugoj ruci dok ste u upotrebi. Stezanje mali radni komad omogućuje vam korištenje obje ruke za kontrolu alata. Okrugli materijal poput šipki za dolijevanje, cijevi ili cijevi ima tendenciju kotrljanja tijekom rezanja i može uzrokovati da se bit veže ili skoči prema vama. Postavite kabel od pređenja.
- Ako izgubite kontrolu nad električnim alatom, kabel se može rezati ili zaviti, a ruka ili ruka mogu se uvući u pređenje. Nikada ne odložite električni alat dok se dodatna oprema ne zaustavi. Pribor za pređenje može zgrabiti površinu i izvući električni alat iz svoje kontrole. Nakon promjene bitova ili bilo kakvih

podešavanja, provjerite jesu li matica za sakupljanje, stegnja ili bilo koji drugi uređaj za podešavanje čvrsto zategnuti. Labavi uređaji za podešavanje mogu se neočekivano pomaknuti, uzrokujući gubitak kontrole, labave rotirajuće komponente bit će nasilno bačene.

- Ne pokrećite alat za napajanje dok ga nosite sa svoje strane. Slučajni kontakt s nastavkom može vam oduzeti odjeću, uvlačeći dodatnu opremu u vaše tijelo.
- Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata.
- Ventilator motora će uvući prašinu u kućište i prekomjerno nakupljanje metala u prahu može uzrokovati električne opasnosti.
- Ne upravljajte električnim alatom u blizini zapaljivih materijala. Iskre bi mogle zapaliti ove materijale.
- Ne koristite dodatke koji zahtijevaju tekuće rashladne sredstva. Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može rezultirati strujom ili udarom.

Povratni udarac i povezana upozorenja

- Povratni udarac je iznenadna reakcija na stegnuti ili ugrabljeni rotirajući kotač, podlogu, četku ili bilo koji drugi pribor. Stiskanje ili njušenje uzrokuje brzo zaustavljanje rotirajućeg pribora, što zauzvrat uzrokuje da se nekontrolirani električni alat prisili u smjeru suprotnom od rotacije pribora u točki vezivanja
- Na primjer, ako je brusni kotač ogrnut ili pričvršćen radnim dijelom, rub kotača koji ulazi u točku prstohvata može se iskopati u površinu materijala zbog čega se kotač popeo ili izbacio. Kotač može ili skočiti prema ili izvan pogona, ovisno o smjeru kretanja kotača na mjestu uboda. U tim se uvjetima mogu slomiti i abrazivni kotači.
- Povratni udarac je rezultat zlorabe alata za napajanje i / ili pogrešnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza, kao što je navedeno u nastavku.
- Održavajte čvrsto priganjanje na električni alat i postavite svoje tijelo i ruku kako biste se mogli oduprijeti povratnim silama. Operator može kontrolirati povratne sile ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
- Posebno pazite na radne uglove, oštre rubove itd. Izbjegavajte odsakanje i njušenje dodatna oprema. Spremnici, oštri rubovi ili odsakanje imaju tendenciju da ugrabe rotirajući dodatak i uzrokuju gubitak kontrole ili povratnog udara. Ne pričvrstite tanku nazubljenu pilu. Takve oštrice stvaraju česte povratne udarce i gubitak kontrole.
- Uvijek dovodite bit u materijal u istom smjeru kao što rezna ivica izlazi iz materijala (što je isti smjer u kojem se čips baca). Hranjenje alata u pogrešnom smjeru uzrokuje da se rezna ivica bita izvuče iz posla i povuče alat u smjeru ove hrane. Kada koristite odsječene kotače, brze rezače ili rezače volfram karbida, rad uvijek čvrsto učvrstite. Ti će se kotači zgrabiti ako se malo zavežu u utor i mogu se povratno udariti. Kad odsječeni kotač hvata, sam kotač obično se pokvari. Kad je čelična pila, brzi rezači ili grabicu rezača volfram karbida, može skočiti iz utora i izgubiti kontrolu nad alatom.

Dodatne sigurnosne upute za mljevenje

- Koristite samo tipove kotača koji se preporučuju za vaš električni alat i to samo za preporučene primjene. Na primjer: ne brusite sa bočnom presjekom kotača. Abrazivni presječni kotači namijenjeni su perifernom brušenju, bočne sile koje se primjenjuju na ove kotače mogu ih natjerati da se raspadnu. Za navojne abrazivne češere i čepove koristite samo neoštećene remene kotača s neobojenom prirubnicom ramena ispravne veličine i duljine. Pravilne mandre smanjit će mogućnost loma. Ne “zamahnite” odrezanim kotačem niti vršite prekomjerni pritisak. Ne pokušavajte napraviti prekomjernu dubinu rezanja.
- Preveliki pritisak kotača povećava opterećenje i osjetljivost na uvrtnje ili vezivanje kotača u rezu i mogućnost udaranja ili loma kot apčoa.t aNveljajte ruku u skladu s rotirajućim kotačem i iza njega.
- Kad se kotač na mjestu rada udaljava od vaše ruke, otmjeni povratni udarac može pokrenuti kotač i alat za napajanje izravno na vas. Kad se kotač veže ili iz bilo kojeg razloga prekidate rez, isključite alat za napajanje i držite alat za pokretanje nepomično dok kotač ne dođe potpuno zaustavljanje. Nikada ne pokušavajte ukloniti presječni kotač iz reza dok je kotač u pokretu, u protivnom se može dogoditi povratni udarac. Istražite i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok vezivanja kotača. Ne ponovno pokrenite postupak rezanja u obrađenom komadu.
- Neka kotač postigne punu brzinu i pažljivo ponovno uđe u rez. Kotač se može vezati, hodati gore ili uzvratiti udarac ako se alat za napajanje ponovo pokrene u radnom komadu. Potporne ploče ili bilo koji predimenzionirani radni komad kako bi se smanjio rizik od trzanja i udaranja kotača. Veliki radni komadi obično sežu pod vlastitom težinom.
- Nosači moraju biti postavljeni ispod radnog komada u blizini linije rezanja i blizu ruba obratka s obje strane kotača. Koristite dodatni oprez pri izradi “džepa s džepom” na izlaske zidova ili drugih slijepih područja. Izduženi kotač može rezati plinske ili vodovodne cijevi, električno ožičenje ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar.

Sigurnosna upozorenja specifična za operacije poliranja

- Ne dopustite da se labavi dio poklopca za poliranje ili njegovih žica za pričvršćivanje slobodno vrti.
- Otkinite ili obrežite sve labave žice za pričvršćivanje.
- Labavi i okretni nizovi pričvršćenja mogu zaplesti prste ili njuškati po obrađenom komadu.

Sigurnosna upozorenja specifična za postupke četkanja žica

- Budite svjesni da četkice baca četkicu čak i tijekom običnih operacija. Ne prenaporite žice primjenom prekomjernog opterećenja na četkicu. Žičane čekinje mogu lako prodrijeti u laganu odjeću i / ili kožu. Dopustite da četke rade radnom brzinom najmanje jednu minutu prije upotrebe. Za to vrijeme nitko ne smije stajati ispred ili u skladu s četkom. Labave čekinje ili žice ispuštiti će se tijekom vremena puštanja.
- Usmjerite pražnjenje četkice od predenje od vas.
- Male čestice i sitni fragmenti žice mogu se ispuštati velikom brzinom tijekom upotrebe ovih četkica i mogu prodrijeti u vašu kožu.

Dodatna sigurnosna upozorenja

- Nosite zaštitne naočale.
- Koristite odgovarajuće detektore da biste utvrdili jesu li komunalne linije skrivene u radnom području ili nazovite lokalno komunalno poduzeće za pomoć. Kontakt električnim linijama može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske linije može dovesti do eksplozije. Probijanje vodene linije uzrokuje oštećenje imovine ili može prouzrokovati strujni udar. Otpustite prekidač Uključeno / isključeno i postavite ga u isključeni položaj kada je prekida napajanje, npr. , u slučaju kvara napajanja ili kad se mrežni čep povuče. To sprečava nekontrolirano ponovno pokretanje Osigurajte radni komad.
- Radni komad stegnut stezaljkama ili u poroku drži se sigurnijim nego ručno.

UPUTE ZA UPORABU

Postavljanje alata

- Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.
- Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, vatrom i / ili ozbiljnim ozljedama.
- Dok čitate upute za uporabu, otvorite grafičku stranicu za stroj i ostavite je otvorenom.

Skupština

Prije bilo kakvog rada na samom stroju, povucite glavni čep.

Montaža alata za brušenje (vidi sliku A)

Koristite samo pravilno namještene i neoštećene otvorene ključeve.

- Očistite vreteno brusilice 3 i sve dijelove koji se montiraju.
- Držite vreteno brusilice 3 s ključem 8 od strane štap

štapova. Otpustite stezaljku 2 s ključem 8 nanošenjem na stanove ključa i okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

- Umetnite osovinu alata za brušenje u otvor za sakupljanje 1.
- Čvrsto držite vreteno brusilice 3 s ključem 8 i pričvrstite bit alata za ključ 8 pomoću štapića za okretanje u smjeru kazaljke na satu Alati za mljevenje moraju biti potpuno koncentrični. Nemojte nastaviti koristiti pribor za mljevenje izvan kruga, umjesto toga, zamijenite prije nastavka rada. Ne zategnite ugaon za stezanje matice sve dok nije montiran dodatak za mljevenje. Inače se collet chuck može oštetiti.

Vađenje prašine / broda

- Prašina od materijala kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drva, minerali i metal mogu biti štetni za zdravlje. Dodirivanje ili disanje prašine može izazvati alergijske reakcije i / ili dovesti do respiratornih infekcija korisnika ili prolaznika. Određene prašine, poput hrastove ili bukove prašine, smatraju se kancerogenim, posebno u vezi s aditivima za obradu drva (kromat, konzervans za drvo). Materijale koji sadrže azbest mogu raditi samo stručnjaci.
 - Osigurajte dobru ventilaciju radnog mjesta.
 - Preporučuje se nositi respirator klase P2.
- Pridržavajte se relevantnih propisa u vašoj zemlji za materijale koji će se raditi.
- Spriječite nakupljanje prašine na radnom mjestu. Prašina se lako može zapaliti.

Električna veza

- Promatrajte ispravan mrežni napon! Napon izvora napajanja mora se podudarati s naponom navedenim na tipskoj pločici stroja. Električni alati označeni sa 230 V također se mogu koristiti s 220 V.

Uključivanje i isključivanje

- Za pokretanje alata za napajanje gurnite prekidač 5 naprijed.
- Za zaključavanje uključenog / isključenog prekidača 5 pritisnite prekidač / isključivanje 5 prema dolje dok se ne zakači.
- Da biste isključili električni alat, otpustite prekidač 5 Uključeno / isključeno ili, ako je zaključan, nakratko pritisnite stražnju stranu prekidača 5 i isključite ga.

Naglo zaustavljanje (povratni udarac)

- U slučaju naglog pada brzine, npr., uzrokovana zaglavljnim diskom tijekom rezanja, napajanje motora elektronički se prekida.
- Za ponovno pokretanje rada prebacite sklopku 5 uključena / isključivanja u položaj isključenja i ponovno pokrenite stroj.

Konstantna elektronička kontrola

Konstantno elektroničko upravljanje drži konstantnu brzinu bez opterećenja i pod opterećenjem te osigurava ujednačen rad performans.

Prije odabira brzine

- Potrebna brzina može se unaprijed odabrati s kotačem palca 6 (također tijekom trčanja).
- Potrebna brzina ovisi o materijalu koji se obrađuje i promjeru alata za nanošenje.
- Pridržavajte se najveće dopuštene brzine aplikacije alat.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	230 V / 50 Hz
Broj okretaja u praznom hodu	10000-30000 okr/min
Stezna glava	6/8 mm
Moć	750 W
Težina	2.5 kg
Uključuje	Set četki, ključeve

Položaj kotača s gumenim kotačima	Broj okretaja u praznom hodu	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

ČIŠĆENJE

- U ekstremnim uvjetima uvijek koristite uklanjanje prašine koliko je to moguće. Često ispuhajte ventilacijske otvore i instalirajte uređaj zaostale struje.
- Pri obradi metala provodna prašina može se smjestiti u unutrašnjost alata za napajanje. kupna izolacija električnog alata može biti narušena.
- Ako stroj ne radi unatoč pažnji u postupcima proizvodnje i ispitivanja, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar nakon prodaje.

Usluga

Naša usluga nakon prodaje odgovara na vaša pitanja koja se tiču održavanja i popravka vašeg proizvoda, kao i rezervnih dijelova.

EKOLOŠKO ODLAGANJE

Kako bi se izbjegle oštećenja tijekom transporta, alat se mora isporučiti u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i dodaci, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se zbrinuti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema materijalu od kojeg su izrađene, što omogućuje ekološki prihvatljivo i razdvojeno odlaganje zahvaljujući dostupnim sustavima za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu električne i elektroničke opreme i njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegli kraj svog vijeka trajanja moraju se odvojeno prikupljati i predati u reciklažni pogon koji je ekološki prihvatljiv.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te izmjene značajno ne utječu na rad i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani/prikazani na stranicama ovog priručnika mogu se također odnositi na druge modele iz linije proizvoda istog proizvođača sa sličnim značajkama i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi radovi na popravku, pregledu ili zamjeni, uključujući održavanje i posebna podešavanja, smiju obavljati isključivo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Upotreba proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak teške ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za ozljede i štetu nastalu upotrebom neusklađene opreme.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megromlásához, személyi sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

Bevezetés/Biztonsági utasítások/helyes használat

Ez a kézikönyv megfelel a gép gyártási dátumának, az információkat a gép műszaki adattábláján találja. A gépet fémek korundcsiszoló szerszámokkal történő csiszolásához és grátlánításához, valamint csiszolókorongokkal történő munkához tervezték. A gép emellett fém kifelésére és polírozására is alkalmas.

Különböző biztonsági utasítások

Közös biztonsági figyelmeztetések köszörlüléshez, drótkéfézéshez, polírozáshoz vagy faragáshoz:

- Ez az elektromos szerszám csiszolóként, faragószerszámként, polírozóként vagy drótkéféként funkcionál. Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámmal együtt mellékeltek.
- Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és ajánlott. Csak azért, mert a tartozék csatlakoztatható az elektromos szerszámhoz, még nem garantálja a biztonságos működést.
- A tartozék névleges fordulatszámának meg kell egyeznie legalább az elektromos szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal. A névleges sebességüknél gyorsabban futó tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek.
- A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám teljesítményének. A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően szabályozni.
- A tárcsák, csiszolódobok vagy egyéb tartozékok tárcsaméretének megfelelően illeszkednie kell az elektromos szerszám tengelyéhez vagy fogócsapjához. A nem az elektromos szerszám rögzítőfelszereléséhez nem illeszkedő tartozékok kibillennek az egyensúlyból, túlzottan vibrálnak, és az irányíthatóság elvesztését okozhatják.
- Az órsóra szerelt kereknek, csiszolódoboknak, vágókéseknek vagy más tartozékoknak teljesen be kell illeszkedniük a fogócsapágyba vagy a tokmánya. A "túlnyúlás" vagy a túska hossza a keréktől a fogócsig csak minimális lehet. Ha a túska nem eléggé van rögzítve és/vagy a kerék túl hosszú túlnyúlása túl hosszú, a szerelt kerék meglazulhat és nagy sebességgel kilöködhet. Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat forgácsok és repedések, a csiszolódobot repedések, szakadás vagy túlzott kopás, a drótkéfé láza vagy repedt huzalok tekintetében.
- Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékokat leejtették, vizsgálja meg a sérülést, vagy helyezzen be egy sérülésmentes tartozékokat. A tartozék ellenőrzése és beszerelése után helyezkedjen el és a körülállók távolabb a forgó tartozék síkjától, és működtesse az elektromos szerszámot egy percig maximális üresjáratú sebességgel. A sérült tartozékok rendszerint szétesnek e próbaidő alatt.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést. Alkalmazástól függően használjon arcvédő, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötényt, amely képes megállítani az apró csiszolóanyag- vagy munkadarabdarabokat. A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie a különböző műveletek során keletkező repülő törmelék megállítására.
- A porvédő maszknak vagy légzőkészüléknek alkalmasnak kell lennie a művelet során keletkező részecskék szűrésére. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség hallást okozhat halláskárosodást okozhat.
- Tartsa a járókelőket biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab vagy a törött tartozék darabjai elrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.
- Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha olyan műveletet végez, ahol a vágó tartozék rejtett vezetékkel vagy saját vezetékével érintkezhet. Ha a vágó tartozék "feszültség alatt álló" vezetékkel érintkezik, az elektromos szerszám szabadon lévő fém részei "feszültség alatt" lehetnek, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- Indításkor mindig tartsa erősen a szerszámot. A motor reakciónyomatéka, ahogy felgyorsul a teljes sebességre, a szerszám kicsavarodását okozhatja.
- A munkadarab alátámasztásához, amikor csak lehetséges, használjon szorítókat. Soha ne tartson kis munkadarabot az egyik kezében és a szerszámot a másik kezében használat közben. Rögzítés egy kis

munkadarabot lehetővé teszi, hogy mindkét kezét használhassa a szerszám irányítására. Az olyan kerek anyagok, mint a tiplirudak, csövek vagy csövek vágás közben hajlamosak elgurulni, és a fúrófej megakadhat vagy felfelé ugorhat.

- Helyezze a zsinórt a forgó tartozéktól távolabb. Ha elveszíti az uralmát az elektromos szerszám felett, a vezeték elvágódhat vagy beakadhat, és a kezét vagy karját behúzhatja a forgó tartozékba. Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen meg nem áll. A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és kihúzhatja az elektromos szerszámot az Ön irányítása alól. A bitek cseréje vagy bármilyen beállítás elvégzése után győződjön meg arról, hogy a fogóanya, a tokmány vagy bármely más beállítási eszköz biztonságosan meg van-e húzva. A laza beállítási eszközök véletlenül elmozdulhatnak, ami az irányítás elvesztését okozhatja, a laza forgó alkatrészek hevesen elhajlanak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámot, miközben azt maga mellett hordja. A forgó tartozékkal való véletlen érintkezés beakadhat a ruházatába, és a tartozékot a testébe húzhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora magába szívja a port a ház belsejébe, és a fémpor túlzott mértékű felhalmozódása okozhat elektromos veszélyeket okozhat.
- Ne üzemeltesse az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyékony hűtőfolyadékot igényelnek.
- Víz vagy más folyékony hűtőfolyadékok használata áramütést vagy áramütést okozhat.

Visszarúgás és kapcsolódó figyelmeztetések

- A visszarúgás egy hirtelen reakció egy beszorult vagy beakadt forgó kerékre, alátétlapra, kefére vagy bármely más tartozékra. A beszorulás vagy beakadás a forgó tartozék gyors megakadását okozza, ami viszont azt eredményezi, hogy a nem vezérelt elektromos szerszám a tartozék forgásával ellentétes irányba kényszerül a kötés helyén.
- Ha például egy csiszolókorongot a munkadarab megakaszt vagy beszorít, a korongnak a beszorítási pontba belépő éle beleáshatja magát az anyag felületébe, ami a korong kímálását vagy kirúgását okozza. A kerék a csípési ponton a kerék mozgásának irányától függően a kezelő felé vagy a kezelőtől távolodva ugorhat. A csiszolókorongok ilyen körülmények között is eltörhetnek.
- A visszarúgás az elektromos szerszámok helytelen használatának és/vagy helytelen üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és az alábbiakban megadott megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.
- Tartsa szilárdan a szerszámot, és testét és karját úgy helyezze el, hogy ellen tudjon állni a visszarúgó erőnek. A kezelő megfelelő óvintézkedések megtétele esetén képes kontrollálni a visszarúgó erőket.
- Legyen különösen óvatos a sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor. Kerülje a tartozék pattogását és beakadását. A sarkok, az éles szélek vagy a pattogás hajlamosak megakasztani a forgó tartozékot, és az irányítás elvesztését vagy visszarúgást okozhatnak.
- Ne csatlakoztasson vékony fogazású fűrészlapot. Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányíthatóság elvesztését okozzák.
- A fúrófejet mindig ugyanabban az irányban vezesse be az anyagba, mint ahogy a vágóél kilép az anyagból (vagyis ugyanabban az irányban, ahogyan a forgácsot dobja). A szerszám rossz irányba történő eltolása azt eredményezi, hogy a bit vágóéle kímászik a munkadarabból, és a szerszámot ennek az eltolásnak az irányába húzza. Vágókorongok, nagysebességű marók vagy volfrámkarbid marók használata esetén a munkadarabot mindig biztonságosan rögzítse. Ezek a kerek megragadnak, ha kissé megdőlnek a horonyban, és visszarúghatnak. Ha egy vágókorong megragad, általában maga a korong is eltörik. Amikor az acélfűrész, a nagysebességű vágógép vagy a volfrámkarbid maró megragad, kiugorhat a horonyból, és elveszitheti az uralmát a szerszám felett.

További biztonsági utasítások a köszörléshez

- Csak az elektromos szerszámához ajánlott keréktípusokat és csak az ajánlott alkalmazásokhoz használja. Például: ne köszörljön vágókorong oldalával. A csiszolóvágó kerekeket peremcsiszolásra szánják, az ezekre a kerekre ható oldalirányú erők összetörhetik azokat.
- A menetes csiszolóképekhez és dugókhöz csak sérülésmentes, megfelelő méretű és hosszúságú, enyhítés nélküli vállperemmel ellátott, sérülésmentes keréktüskéket használjon.
- A megfelelő tüskék csökkentik a törés lehetőségét. Ne "akassza be" a vágókorongot, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne próbáljon meg túlzott vágási mélységet elérni. A tárcsa túlfeszítése növeli a terhelést és a tárcsa csavarodására vagy megkötésére való hajlamot a vágás során, valamint a visszarúgás vagy a tárcsatörés lehetőségét.
- Ne helyezze a kezét a forgó kerékkel egy vonalban és mögötte. Ha a kerék a működtetés helyén távolodik a kezétől, a lehetséges visszarúgás a forgó kereket és az elektromos szerszámot közvetlenül Ön felé lökheti.

- Ha a kerék megakad, vagy ha bármilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul az elektromos szerszámot, amíg a kerék teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a vágókorongot a vágásból, amíg a kerék mozgásban van, különben visszarúgás léphet fel. Vizsgálja ki és tegyen korrekciós intézkedéseket a kerékkötés okának megszüntetése érdekében.
- Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabon.
- Hagyja, hogy a kerék elérje a teljes sebességet, és óvatosan lépjen vissza a vágásba. A kerék megakadhat, felsétálhat vagy visszarúghat, ha az elektromos szerszámot a munkadarabban indítja újra. Támassa meg a paneleket vagy bármilyen túlméretezett munkadarabot, hogy minimalizálja a kerék becsípődésének és visszarúgásának kockázatát.
- A nagyméretű munkadarabok hajlamosak megereszkedni saját súlyuk alatt.
- A munkadarab alatt a vágási vonal közelében és a munkadarab szélének közelében a kerék mindkét oldalán támasztékokat kell elhelyezni.
- Fokozott óvatossággal járjon el, amikor "zsebmetaszt" végez a kijárat falakon vagy más vak területeken. A kiálló kerék elvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, elektromos vezetéseket vagy olyan tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

A polírozási műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- Ne engedje, hogy a polírozófej vagy a rögzítő zsinórok bármely laza része szabadon forogjon.
- Tegye el vagy vágja le a laza rögzítőzsinórokat.
- A laza és forgó rögzítőzsinórok beakaszthatják az ujjait, vagy beakadhatnak a munkadarabba.

A drótkéfé műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- Vegye figyelembe, hogy a drótsörtéket a kefe még rendes működés közben is kidobja. Ne terhelje túl a huzalokat a kefe túlzott terhelésével. A drótsörték könnyen áthatolhatnak a könnyű ruházaton és/vagy bőrön.
- Használat előtt legalább egy percig hagyja a keféket üzemi sebességgel futni. Ez alatt az idő alatt senki ne álljon a kefe előtt vagy a kefével egy vonalban. A laza sörték vagy drótok a befutási idő alatt kiürülnek.
- A pörgő drótkefe kilövellését irányítsa el öntől. Az ilyen kefék használata során nagy sebességgel kis részecskék és apró drótszilánkok ürülhetnek ki, amelyek behatolhatnak a bőrébe.

További biztonsági figyelmeztetések

- Viseljen védőszemüveget.
- Használjon megfelelő érzékelőket annak megállapítására, hogy vannak-e rejtett közművezetékek a munkaterületen, vagy hívja fel a helyi közműszolgáltatót segítségért. Az elektromos vezetékekkel való érintkezés tüzet és áramütést okozhat. Gázvezeték megromlása robbanáshoz vezethet. Vízvezetékbe való behatolás vagyoni károkat okoz, vagy áramütést okozhat. Engedje ki a be-/kikapcsolót, és állítsa kikapcsolt állásba, ha az áramellátás megszakad, pl. áramszünet esetén vagy a hálózati dugót kihúzva. Ez megakadályozza az ellenőrizetlen újraindulást.
- Rögzítse a munkadarabot. A szorítóeszközökkel vagy csavaros csavarral rögzített munkadarabot biztosabban tartja, mint kézzel.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Felhelyező szerszám

- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes használati utasítást.
- A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- A kezelési útmutató olvasása közben bontja ki a grafikus oldal a géphez, és hagyja nyitva.

Összeszerelés

Mielőtt bármilyen munkát végezne magán a gépen, húzza ki a hálózati dugót.

A csiszolószerszámok felszerelése (lásd az A ábrát)

- Csak megfelelően illeszkedő és sérülésmentes nyitott végű csavarkulcsokat használjon.
 - Tisztítsa meg a csiszolóorsót 3 és minden felszerelendő alkatrészt.
 - Tartsa a csiszolóorsót 3 a 8-as villáskulccsal a villáskulcs lapjainál fogva.

Lazítsa meg a szorítóanyát 2 a 8-as villáskulccsal a kulcs lapjaira szorítva és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.

- Helyezze be a csiszolószerszám befogótengelyét a megállásig az 1. tokmányba.
- Tartsa erősen a csiszolóorsót 3 a 8-as csavarkulccsal, és az óramutató járásával megegyező irányban forgatva szorítsa be a szerszámszárat a 8-as csavarkulccsal a csavarkulcs lapjainál fogva.
- A köszörűszerszámoknak teljesen koncentrikusan kell futniuk. Ne használja tovább a nem kerek csiszoló tartozékokat, hanem a munka folytatása előtt cserélje ki. Ne húzza meg a szorítóanya fogócsavarját, amíg nincs felszerelve csiszoló tartozék. Ellenkező esetben a tokmány tokmánya megsérülhet.

Por-/forgáscsészívás

- Az olyan anyagokból származó porok, mint az ólomtartalmú bevonatok, egyes fafajták, ásványi anyagok és fémek károsak lehetnek az egészségre. A porok megérintése vagy elélegzése allergiás reakciókat okozhat és/vagy légúti fertőzésekhez vezethet a felhasználó vagy a közelben tartózkodók számára.
- Bizonyos porok, mint például a tölgy- vagy bükkfa por, rákkeltőnek minősülnek, különösen a fakezelési adalékanyagokkal (kromát, faanyagok, faanyagok) összefüggésben tartósítószer). Azbeszttartalmú anyagokkal csak szakemberek dolgozhatnak.
 - Gondoskodjon a munkahely jó szellőzéséről.
 - Javasolt P2 szűrőosztályú légzőkészülék viselése.
- Tartsa be az országában a megmunkálendő anyagokra vonatkozó előírásokat. Előzze meg a por felhalmozódását a munkahelyen. A porok könnyen meggyulladhatnak.

Elektromos csatlakozás

- Tartsa be a megfelelő hálózati feszültséget! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a gép névtábláján megadott feszültséggel.
- A 230 V-tal jelölt elektromos szerszámok 220 V-tal is üzemeltethetők.

Be- és kikapcsolás

- Az elektromos szerszám indításához nyomja a be-/kikapcsolót 5 előre.
- A be-/kikapcsoló kapcsoló 5 reteszeléséhez nyomja le a be-/kikapcsoló kapcsolót 5 elől, amíg be nem reteszeli.
- Az elektromos szerszám kikapcsolásához engedje el a Be/Kapcsoló kapcsolót 5, vagy ha az be van zárva, nyomja le röviden a Be/Kapcsoló kapcsoló 5 hátulját, majd engedje el.

Visszarúgásgátló

- A sebesség hirtelen csökkenése esetén, pl. vágás közben elakadt tárcsa miatt, a motor áramellátása elektronikusan megszakad.
- A művelet újraindításához kapcsolja az 5. be/kikapcsoló kapcsolót kikapcsolt állásba, és indítsa újra a gépet.

Állandó elektronikus vezérlés

Az állandó elektronikus vezérlés állandó sebességet tart üresjáratban és terhelés alatt, és egyenletes munkavégzést biztosít.

Sebesség előválasztás

- A kívánt fordulatszám a 6. hüvelykujjas kerékkel (menet közben is) előre kiválasztható.
- A szükséges fordulatszám a megmunkálendő anyagtól és a felhordó szerszám átmérőjétől függ.
- Tartsa be a felhordószerszám maximálisan megengedett sebességét szerszámot.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	230 V / 50 Hz
Nincs terhelési sebesség	10000-30000 RPM
Chuck	6/8 mm
Teljesítmény	750 W

Súly	2.5 kg
Tartalmazza	Ecsetkészlet, csavarok

A hüvelykujjkerék pozíciója	Sebesség terhelés nélkül	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

TISZTÍTÁS

- Szélsőséges körülmények között, amennyire csak lehetséges, mindig használjon porszivást. Fújja ki gyakran a szellőzőnyílásokat, és szereljen be egy maradékáram-készüléket.
- Fémek megmunkálásakor az elektromos szerszám belsejében vezetőképes por rakódhat le. Az elektromos szerszám teljes szigetelése károsodhat.
- Ha a gép a gyártási és tesztelési eljárások során tanúsított gondosság ellenére meghibásodik, a javítást hivatalos vevőszolgálatnak kell elvégeznie központban.

SZERVIZ

Értékesítés utáni szervizünk válaszol a termék karbantartásával és javításával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek segítségével.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végére ért elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszazállítani.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem tartoznak a most megvásárolt termékhez.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jótállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cserési munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizrétegének technikusai végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato. El incumplimiento e las advertencias e instrucciones puede provocar daños en el aparato, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

Introducción/Instrucciones de seguridad/Uso adecuado

Este manual se corresponde con la fecha de fabricación de su máquina; encontrará la información en la placa de datos técnicos de la máquina.

La máquina está diseñada para esmerilar y desbarbar metal utilizando herramientas de esmerilado de corindón, así como para trabajar con discos de lijado. La máquina también está destinada al cepillado y pulido de metal.

Instrucciones de seguridad específicas

Advertencias de seguridad comunes para el esmerilado, el cepillado con alambre, el pulido o el tallado:

- Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como amoladora, herramienta de tallado, pulidora o cepillo de alambre. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica.
- El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.
- El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y desintegrarse.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden controlar adecuadamente.
- El diámetro del eje de los discos, tambores de lijado o cualquier otro accesorio debe ajustarse correctamente al husillo o al mandril de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no se adapten a los elementos de fijación de la herramienta eléctrica funcionarán desequilibrados, vibrarán en exceso y pueden provocar una pérdida de control.
- Los discos montados en mandril, los tambores de lijado, las fresas u otros accesorios deben insertarse completamente en la pinza o el mandril. El «saliente» o la longitud del mandril desde el disco hasta la pinza debe ser mínimo. Si el mandril no está bien sujeto y/o el saliente del disco es demasiado largo, el disco montado puede aflojarse y salir disparado a gran velocidad.
- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como los discos abrasivos, en busca de astillas y grietas; el tambor de lijado, en busca de grietas, desgarros o desgaste excesivo; y el cepillo de alambre, en busca de alambres sueltos o agrietados.
- Si se cae la herramienta eléctrica o el accesorio, compruebe si hay daños o instale un accesorio que no esté dañado.
- Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese a usted mismo y a las personas que se encuentren cerca lejos del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.
- Utilice equipo de protección individual. Dependiendo de la aplicación, utilice una pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Según sea necesario, utilice una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los residuos que salgan disparados durante las distintas operaciones.
- La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por la operación.
- La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar pérdida auditiva. Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo debe llevar equipo de protección personal.
- Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir disparados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable «bajo tensión», las partes metálicas expuestas

- de la herramienta eléctrica pueden quedar «bajo tensión» y provocar una descarga eléctrica al operario.
- Sujete siempre la herramienta con firmeza durante el arranque. El par de reacción del motor, al acelerar hasta alcanzar la velocidad máxima, puede provocar que la herramienta se retuerza.
 - Utilice abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo siempre que sea posible. Nunca sujete una pieza de trabajo pequeña con una mano y la herramienta con la otra mientras la utilice. Sujetar una pieza de trabajo pequeña con abrazaderas le permite utilizar ambas manos para controlar la herramienta. Los materiales redondos, como varillas, tubos o conductos, tienden a rodar mientras se cortan y pueden hacer que la broca se atasque o salte hacia usted.
 - Mantenga el cable alejado del accesorio giratorio. Si pierde el control de la herramienta eléctrica, el cable podría cortarse o engancharse y su mano o brazo podrían ser arrastrados hacia el accesorio giratorio. Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio podría engancharse en la superficie y hacer que pierda el control de la herramienta. Después de cambiar las brocas o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la tuerca de la pinza, el portabrocas o cualquier otro dispositivo de ajuste estén bien apretados. Los dispositivos de ajuste sueltos pueden desplazarse inesperadamente, provocando una pérdida de control; los componentes giratorios sueltos saldrán disparados violentamente.
 - No utilice la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría engancharse en su ropa, tirando del accesorio hacia su cuerpo. Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspirará el polvo hacia el interior de la carcasa y una acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.
 - No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían provocar su ignición.
 - No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.
 - El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar electrocución o descargas eléctricas.

Contragolpes y advertencias relacionadas

- El retroceso es una reacción repentina que se produce cuando un disco giratorio, un plato de apoyo, un cepillo o cualquier otro accesorio queda atrapado o se engancha. El atrapamiento o enganche provoca un bloqueo repentino del accesorio giratorio, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica, fuera de control, sea empujada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atasco. Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o se atasca en la pieza de trabajo, el borde del disco que está entrando en el punto de atasco puede clavarse en la superficie del material, provocando que el disco se salga o dé un golpe. El disco puede saltar hacia el operario o alejarse de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de atasco. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.
- El retroceso es el resultado de un uso indebido de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación. Sujete firmemente la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. El operario puede controlar las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche.
- Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y provocar la pérdida de control o un retroceso.
- No coloque una hoja de sierra de dientes finos. Estas hojas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.
- Introduzca siempre la broca en el material en la misma dirección en la que el filo de corte sale del material (que es la misma dirección en la que se expulsan las virutas). Si se introduce la herramienta en la dirección incorrecta, el filo de la broca se saldrá de la pieza y tirará de la herramienta en la dirección de esta alimentación. Cuando utilice discos de corte, fresas de alta velocidad o fresas de carburo de tungsteno, asegúrese siempre de que la pieza esté bien sujeta. Estos discos se atascarán si se inclinan ligeramente en la ranura y pueden provocar un retroceso.
- Cuando un disco de corte se atasca, el propio disco suele romperse. Cuando la sierra de acero, las fresas de alta velocidad o la fresa de carburo de tungsteno se atascan, pueden saltar de la ranura y usted podría perder el control de la herramienta.

Instrucciones de seguridad adicionales para el esmerilado

- Utilice únicamente los tipos de discos recomendados para su herramienta eléctrica y solo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no realice trabajos de esmerilado con el lateral de un disco de corte. Los discos de corte abrasivos están diseñados para el esmerilado periférico; las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden provocar su rotura.
- Para conos y tapones abrasivos roscados, utilice únicamente mandriles para discos sin daños, con una brida de hombro sin rebaje y del tamaño y la longitud correctos.
- Los mandriles adecuados reducirán la posibilidad de rotura. No «atascue» el disco de corte ni aplique una presión excesiva. No intente realizar un corte de profundidad excesiva. Sobrecargar el disco

aumenta la carga y la susceptibilidad a que el disco se tuerza o se atasque durante el corte, así como la posibilidad de retroceso o rotura del disco.

- No coloque la mano en línea con el disco giratorio ni detrás de él. Cuando el disco, en el punto de trabajo, se aleja de su mano, el posible retroceso puede impulsar el disco giratorio y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.
- Si el disco se atasca o si se interrumpe el corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que el disco se haya detenido por completo. Nunca intente retirar el disco de corte mientras esté en movimiento, ya que podría producirse un retroceso. Investigue y tome las medidas correctivas necesarias para eliminar la causa del atasco del disco.
- No reanude la operación de corte en la pieza de trabajo.
- Deje que el disco alcance su velocidad máxima y vuelva a introducirlo con cuidado en el corte. El disco puede atascarse, desviarse o provocar un retroceso si se vuelve a poner en marcha la herramienta eléctrica mientras está en contacto con la pieza de trabajo. Sujete los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que el disco se atasque y produzca un retroceso.
- Las piezas de gran tamaño tienden a combarse por su propio peso.
- Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.
- Tenga especial cuidado al realizar un «corte en hueco» en paredes existentes u otras zonas ciegas. El disco que sobresale puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que puedan provocar un retroceso.

Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de pulido

- No permita que ninguna parte suelta de la funda de pulido ni de sus cordones de sujeción gire libremente.
- Recoja o corte cualquier cordón de sujeción suelto.
- Los cordones de sujeción sueltos y giratorios pueden enredarse en los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.

Advertencias de seguridad específicas para operaciones con cepillos de alambre

- Tenga en cuenta que las cerdas metálicas salen disparadas del cepillo incluso durante el funcionamiento normal. No someta a los alambres a un esfuerzo excesivo aplicando una carga excesiva al cepillo. Las cerdas metálicas pueden penetrar fácilmente en la ropa ligera y/o la piel.
- Deje que los cepillos funcionen a velocidad de trabajo durante al menos un minuto antes de utilizarlos. Durante este tiempo, nadie debe permanecer delante del cepillo ni en la línea de acción del mismo. Durante el periodo de rodaje se desprenderán cerdas o alambres sueltos.
- Dirija la descarga del cepillo de alambre giratorio lejos de usted. Durante el uso de estos cepillos pueden expulsarse a gran velocidad pequeñas partículas y minúsculos fragmentos de alambre que podrían penetrar en la piel.

Advertencias de seguridad adicionales

- Utilice gafas de seguridad.
- Utilice detectores adecuados para determinar si hay líneas de servicios públicos ocultas en la zona de trabajo o llame a la empresa de servicios públicos local para solicitar ayuda. El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una tubería de gas puede provocar una explosión. Perforar una tubería de agua causa daños materiales o puede provocar una descarga eléctrica. Suelte el interruptor de encendido/apagado y colóquelo en la posición de apagado cuando se interrumpa el suministro eléctrico, p. ej., en caso de un corte de corriente o cuando se desconecte el enchufe de la red eléctrica. Esto evita un reinicio incontrolado.
- Fije la pieza de trabajo. Una pieza sujeta con dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco queda más bien sujeta que si se sujeta con la mano.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Herramienta de colocación

- Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.
- El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- Mientras lee las instrucciones de funcionamiento, despliegue la página de gráficos de la máquina y déjela abierta.

Montaje

Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina, desconéctela de la red eléctrica.

Montaje de las herramientas de esmerilado (véase la figura A)

Utilice únicamente llaves fijas que se ajusten correctamente y no estén dañadas.

- Limpie el eje de la amoladora 3 y todas las piezas que se vayan a montar.
- Sujete el eje de la amoladora 3 con la llave 8 por las caras planas de la llave.

Afloje la tuerca de sujeción 2 con la llave 8 aplicándola en las caras planas de la llave y girándola en sentido antihorario.

- Inserte el eje de sujeción de la herramienta de rectificado hasta el tope en el portabrocas de pinza 1.
- Sujete firmemente el eje de la amoladora 3 con la llave 8 y fije la punta de la herramienta con la llave 8 por las caras planas, girando en sentido horario. The grinding tools must run completely concentric.

Las herramientas de esmerilado deben funcionar de forma totalmente concéntrica. No siga utilizando accesorios de esmerilado descentrados; en su lugar, sustitúyalos antes de continuar con el trabajo. No apriete el portabrocas de pinza de la tuerca de sujeción mientras no haya ningún accesorio de esmerilado montado. De lo contrario, el portabrocas de pinza podría resultar dañado.

Extracción de polvo y virutas

- El polvo procedente de materiales como recubrimientos que contienen plomo, algunos tipos de madera, minerales y metales puede ser perjudicial para la salud. Tocar o inhalar el polvo puede provocar reacciones alérgicas y/o infecciones respiratorias en el usuario o en las personas que se encuentren cerca.
- Ciertos tipos de polvo, como el de roble o haya, se consideran cancerígenos, especialmente en combinación con aditivos para el tratamiento de la madera (cromatos, conservantes de madera). Los materiales que contienen amianto solo pueden ser manipulados por especialistas.
 - Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.
 - Se recomienda utilizar una mascarilla con filtro de clase P2.
- Cumpla con la normativa vigente en su país para los materiales que vaya a trabajar.
- Evite la acumulación de polvo en el lugar de trabajo. El polvo puede inflamarse fácilmente.

Conexión eléctrica

- ¡Respete la tensión de red correcta! La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con la indicada en la placa de características de la máquina.
- Las herramientas eléctricas marcadas con 230 V también pueden funcionar con 220 V.

Encendido y apagado

- Para poner en marcha la herramienta eléctrica, empuje el interruptor de encendido/apagado 5 hacia delante.
- Para bloquear el interruptor de encendido/apagado 5, presione el interruptor de encendido/apagado 5 hacia abajo por la parte delantera hasta que encaje.
- Para apagar la herramienta eléctrica, suelte el interruptor de encendido/apagado 5 o, si está bloqueado, presione brevemente la parte trasera del interruptor de encendido/apagado 5 y, a continuación, suéltelo.

Protección contra retrocesos

- En caso de una caída repentina de la velocidad, por ejemplo, causada por un disco atascado durante el corte, se interrumpe electrónicamente el suministro de energía al motor.
- Para reanudar el funcionamiento, coloque el interruptor de encendido/apagado 5 en la posición de apagado y vuelva a poner en marcha la máquina.

Control electrónico constante

El control electrónico constante mantiene la velocidad constante tanto en vacío como bajo carga, y garantiza un rendimiento de trabajo uniforme.

Preselección de la velocidad

- La velocidad deseada se puede preseleccionar con la rueda giratoria 6 (también durante el funcionamiento).
- La velocidad requerida depende del material que se esté trabajando y del diámetro de la herramienta de aplicación.
- Respete la velocidad máxima permitida de la herramienta de aplicación.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	230 V / 50 Hz
Velocidad en vacío	10000-30000 RPM
Portabrocas	6/8 mm
Potencia	750 W
Peso	2.5 kg
Incluye	Juego de cepillos, llaves

Posición de la rueda selectora	Velocidad en vacío	
1	10000	2500
2	12700	3600
3	16700	5700
4	19700	5700
5	23500	6800
6	28000	7000

LIMPIEZA

- En condiciones extremas, utilice siempre un sistema de aspiración de polvo en la medida de lo posible. Limpie con aire las ranuras de ventilación con frecuencia e instale un interruptor diferencial. Al trabajar con metales, el polvo conductor puede acumularse en el interior de la herramienta eléctrica. Esto puede afectar al aislamiento total de la herramienta eléctrica.
- Si la máquina fallara a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y prueba, la reparación debe ser realizada por un centro de servicio posventa autorizado.

Servicio

Nuestro servicio posventa responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como sobre las piezas de recambio.

ELIMINACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe enviarse en un embalaje resistente. Tanto el embalaje como la unidad y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse de forma adecuada. Los componentes plásticos de la herramienta están marcados según su material, lo que permite su separación y eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente gracias a los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No deseche las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente.

* El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene entre sus manos pueden corresponder también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipos no conformes.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς των προϊόντων. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrotensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrëspëktimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebje.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahtevе, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

Električne naprave so izdelane v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne naprave našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o nárroku na záruku je doklad o kúpe náradia (malooobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebnú v dôsledku použitia (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy električného náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени од нашата компанија, кои то са в съответствие със съответните европејски стандарти за квалитет. Електроинструментите на нашата компанија се предоставяат с гаранционен срок од 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцијата е валидна од датата на закупување на продукта. Доказателство за правото на гаранција е документът за закупување на инструментата (касова бележка од магазин или фактура). В никаков случај компанијата не покрива съответните разходи за резервни части и съответните неопходими работни часови, ако не биде представено копие од документата за покупка. В случај че ремонтът треба да биде извршен од нашия сервисен одел, разходите за транспорт (до и од) се поемат изцяло од испраќача (клиента). Инструментите треба да бидат испратени за ремонт в компанијата или в оторизиран сервис по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, кои то се изнасоват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабли, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителата.
- 3) Инструменти, кои то са лошо поддржани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени бесплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа врска с напрежение, различно од посоченото на табелката на уреда.
- 7) Сврзване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструментата.
- 11) Контакт на инструментата с хемикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, кои то са били модифицирани или отворени од неупълномошен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцијата покрива само бесплатната подмяна на компонентата, кој то предствая производствен дефект или повреда на материала. В случај на липса на конкретна резервна част компанијата си запазва правото да замени инструментата с друг съответен модел. След приклучване на всички гаранционни процедури гаранционниот срок на инструментата не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива од 1-годишна гаранција за добра експлоатација, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компанија. Изисквания, различни од посочените в този гаранционен формулар, односно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръчкото законодавство и съответните распоредби се прилагат към тази гаранција.

Електрични алатки се произведени според строги стандарди, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен одел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуват.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напоен поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напојот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозиија.
- 12) Алатки кои бие модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период од алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покривена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

HU

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfel) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítószerkezettel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kiskereszt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéktől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ġhodka (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ġhodka għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJIET U RESTRIZZJONIJIET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ġhodka.
- 11) Kuntatt ta' l-ġhodka ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kerja.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirrizerwa d-dritt li tissostitwixxi l-ġhodka b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkunu ġew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ġhodka ma għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ġhodka li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ġhodka tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

HR

Elektriċni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Elektriċni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijave (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštovanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgastan de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieziumionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważnioną personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: DIE GRINDER
Όνομα Προϊόντος: ΛΕΙΑΝΗΘΡΑΣ ΕΥΘΥΣ

Model / Μοντέλο: BDG8000

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIA DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
ES	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	MK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HU	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SL	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	PL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	PT	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MT	KE - DIKKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	RS	ES - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ опишан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	AL	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2014/30/EU
2006/42/EC

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Date of Issue: 03/07/2025
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".